EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

FOCOLARE A PELLET

PELLKAMIN2 12

809530

809550

809580

809560

I Installazione, uso e manutenzione pag. 2

INDICE

I paragrafi da pagina 5 a pagina 29 sono rivolti all'installatore

Informazioni per la sicurezza	4
Dimensioni - Dati tecnici	*5*
Disimballo	*9*
Imballi	*11*
Installazione (scarico fumi, presa aria)	*13*
Collegamenti su morsettiere	*16*
Fissaggio del prodotto e basamento (optional)	*17*
Montaggio componenti (a seconda della versione)	
• *Botola di caricamento pellet*	*18*
• *Ventilazione canalizzata*	*19*
• *Kit ventilazione frontale*	*22*
• *Cassetto di caricamento pellet*	*25*
Note sul rivestimento	*29*
Montaggio cornice contorno bocca	*30*
Istruzioni d'uso	32
Manutenzione	51
Consigli per possibili inconvenienti	54

NOTA
Pellkamin è disponibile in quattro versioni:

1. con ventilazione canalizzata e caricamento pellet a botola (vedere i paragrafi di montaggio "Ventilazione Canalizzata" e "Botola di Caricamento")
2. con ventilazione frontale e caricamento pellet a botola (vedere i paragrafi di montaggio "Kit ventilazione frontale" e "Botola di caricamento")
3. con ventilazione frontale e caricamento pellet a cassetto (vedere i paragrafi di montaggio "Kit ventilazione frontale e cassetto")
4. con ventilazione canalizzata e caricamento pellet a cassetto (vedere i paragrafi di montaggio "Cassetto di caricamento pellet" e "Ventilazione Canalizzata")

Il presente manuale descrive l'installazione e l'uso per l'utilizzattore di tutti e quattro le versioni. I numeri a fianco dell'indice indicano le pagine specifiche per quella/e versioni

La scrivente EDILKAMIN S.p.a. con sede legale in Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - Cod. Fiscale P.IVA 00192220192

Dichiara sotto la propria responsabilità che:
il prodotto sotto riportato è conforme al Regolamento UE 305/2011 ed alla Norma Europea armonizzata EN 14785:2006

CAMINETTO A PELLET, a marchio commerciale EDILKAMIN, denominato PELLKAMIN2 12

N° di SERIE: Rif. Targhetta dati
Dichiarazione di prestazione: (DoP - EK n° 176):
Rif. Targhetta dati

Altresì dichiara che:
PELLKAMIN2 12 rispetta i requisiti delle direttive europee:
2014/35/CE - Direttiva Bassa Tensione
2014/30/CE - Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

Gentile Signora / Egregio Signore
La ringraziamo e ci complimentiamo con Lei per aver scelto il nostro prodotto.Prima di utilizzarlo, Le chiediamo di leggere attentamente questo manuale, al fine di poterne sfruttare al meglio ed in totale sicurezza tutte le prestazioni.

Questo manuale è parte integrante del prodotto. Le chiediamo di custodirlo per tutta la durata di vita del prodotto.In caso di smarrimento, ne richieda al rivenditore una copia o la scarichi dall' area download del sito www.edilkamin.com

Dopo aver disimballato il prodotto, si assicuri dell'integrità e della completezza del contenuto.
In caso di anomalie si rivolga subito al rivenditore presso cui è stato acquistato cui va consegnata copia del certificato di garanzia e del documento fiscale d'acquisto.

Tutte le leggi locali e nazionali e le Norme Europee devono essere soddisfatte nell'installazione e nell'uso dell'apparecchio. Per l'installazione e per quanto non espressamente riportato, fare riferimento in ogni nazione alle norme locali.

Gli schemi presenti in questo manuale sono indicativi: non sono sempre dunque strettamente riferiti al prodotto specifico e in nessun caso sono contrattuali.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI
In alcune parti del manuale sono utilizzati i seguenti simboli:

ATTENZIONE:
leggere attentamente e comprendere il messaggio a cui è riferito poiché la non osservanza di quanto scritto, può provocare seri danni al prodotto e mettere a rischio l'incolumità di chi lo utilizza.

INFORMAZIONI:
una mancata osservanza di quanto prescritto comprometterà l'utilizzo del prodotto.

SEQUENZA OPERATIVA:
seguire le istruzioni procedurali per le operazioni descritte

Il prodotto è identificato in modo univoco da un numero, il "tagliando di controllo" che trova sul certificato di garanzia.

Le chiediamo di conservare :
- il certificato di garanzia che ha trovato nel prodotto
- il documento fiscale di acquisto che le ha rilasciato il rivenditore
- la dichiarazione di conformità che la ha rilasciato l'installatore.

Le condizioni di garanzia sono riportate nel certificato di garanzia presente nel prodotto.
La prima accensione da parte di tecnico autorizzato è un'operazione prevista in Italia dalla UNI 10683 e raccomandata in tutte le nazioni per poter utilizzare al meglio il prodotto.
Consiste di :

- verifica dei documenti della installazione (dichiarazione di conformità) e della effettiva situazione dell'installazione stessa;
- taratura del prodotto in funzione delle reali condizioni di installazione e uso
- spiegazione al cliente finale e rilascio della documentazione complementare (foglio di prima accensione)

La prima accensione permette di usufruire di tutte le prestazioni del prodotto in totale sicurezza.
La prima accensione è necessaria per l'attivazione della garanzia convenzionale del produttore Edilkamin.
La garanzia convenzionale è valida nella sola nazione di acquisto del prodotto.
In assenza di prima accensione da parte di tecnico autorizzato, Edilkamin non potrà rispondere con la garanzia convenzionale. Vedere al riguardo il libretto di garanzia che si trova nel prodotto .Quanto sopra non esclude la responsabilità di legge del rivenditore per la garanzia legale.
La garanzia copre comunque i soli comprovati difetti di prodotto e non, ad esempio, problemi legati alla installazione o alla taratura.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
• I bambini devono essere controllati affinché non giochino con l'apparecchio.
• La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza

- Il prodotto non è progettato per l'uso da parte di persone, bambini compresi, le cui capacità fisiche, sensoriali, mentali siano ridotte.
- Il prodotto non è progettato per la cottura
- Il prodotto è progettato per bruciare pellet di legno di categoria A1 ai sensi UNI EN ISO 17225-2, nelle quantità e nei modi descritti in questo manuale.
- Il prodotto è progettato per uso interno e in ambienti con umidità normale
- Conservare il prodotto in luoghi asciutti e non esposti a intemperie.

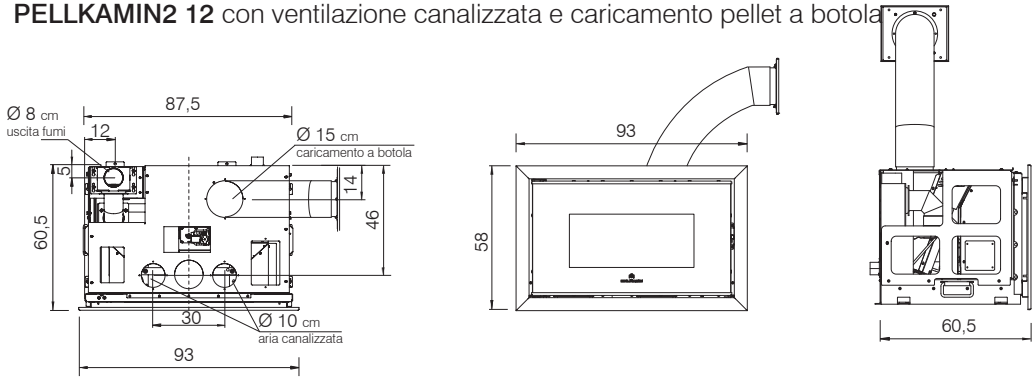
I rischi di sicurezza possono essere causati da:

- installazione in locali non idonei . In particolari soggetti a rischi di incendio. NON INSTALLARE IN LOCALI A RISCHIO DI INCENDIO.
- contatto con fuoco e parti calde (es vetro e tubi).NON TOCCARE PARTI CALDE e, a prodotto spento ma caldo, utilizzare sempre il guanto.
- contatto con parti elettriche in tensione (interne). NON ACCEDERE A PARTI INTERNE A CORRENTE ELETTRICA INSERITA. Si rischia folgorazione.
- uso di prodotti non idonei per l'accensione (es alcool). NON ACCENDERE NE' RAVVIVARE LA FIAMMA CON PRODOTTI LIQUIDI A SPRUZZO O LANCIAFIAMMA. Si rischiano scottature gravi e danni a cose e persone.
- uso di combustibile diverso da pellet di legno. NON BRUCIARE NEL FOCOLARE RIFIUTI, PLASTICHE O ALTRO DI DIVERSO DA PELLET DI LEGNO. Si rischiano sporcamenti del prodotto, incendi della canna fumaria e si causano danni all'ambiente.
- pulizia del focolare a caldo. NON ASPIRARE A CALDO. Si rischia compromissione dell'aspiratore e eventualmente fumo in ambiente
- pulizia del canale da fumo con sostanze varie.NON EFFETTUARE PULIZIE ARTIGIANALI CON PRODOTTI INFIAMMABILI. Si rischiano incendi o ritorni di fiamma.
- pulizia del vetro caldo con prodotti non idonei. NON PULIRE IL VETRO A CALDO NE' CON ACQUA O SOSTANZE DIVERSE DAI LAVAVETRI RACCOMANDATI. Si rischiano crepe nel vetro nonché danni permanenti non reversibili al vetro.
- deposito di materiali infiammabili a distanze inferiori alle distanze di sicurezza indicate in questo manuale. NON APPOGGIARE BIANCHERIA SUL PRODOTTO. NON COLLOCARE STENDIBIANCHERIA A DISTANZE INFERIORI A QUELLe DI SICUREZZA. Tenere ogni forma di liquido infiammabile lontano dal prodotto. Si rischia incendio.
- occlusione delle aperture di areazione nel locale o degli ingressi di aria. NON OCCLUDERE LE APERTURE DI AREAZIONE, NE' BLOCCARE LA CANNA FUMARIA. Si rischiano ritorni di fumo in ambiente con danni a cose e persone.
- utilizzo del prodotto come appoggio o scala.NON SALIRE SUL PRODOTTO NE' UTILIZZARE COME APPOGGIO. Si rischiano danni a cose e persone
- utilizzo del prodotto a focolare aperto. NON UTILIZZARE IL PRODOTTO A PORTA APERTA.
- apertura della porta con fuoriuscita di materiale incandescente. NON gettare materiale incandescente fuori dal prodotto. Si rischia incendio.
- uso di acqua in caso di incendio. CHIAMARE LE AUTORITA' in caso di incendio.

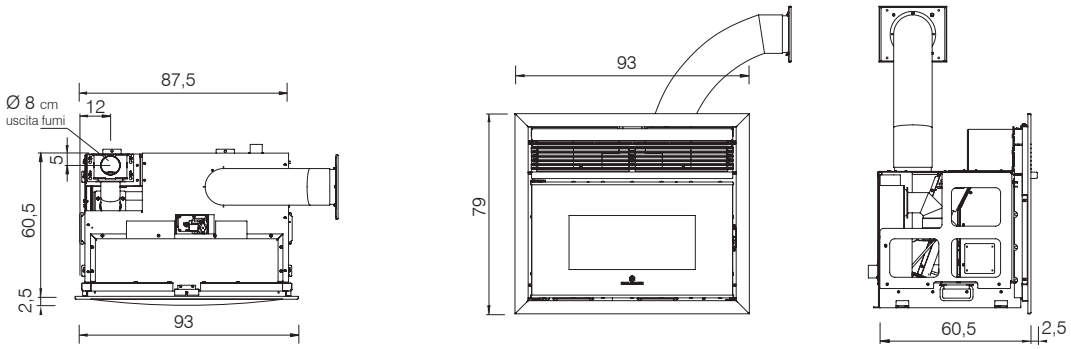
In caso di dubbi, non prendere iniziative autonome, ma contattare il rivenditore o l'installatore.

Per la sicurezza leggere con attenzione la parte "istruzioni d'uso" di questo manuale.

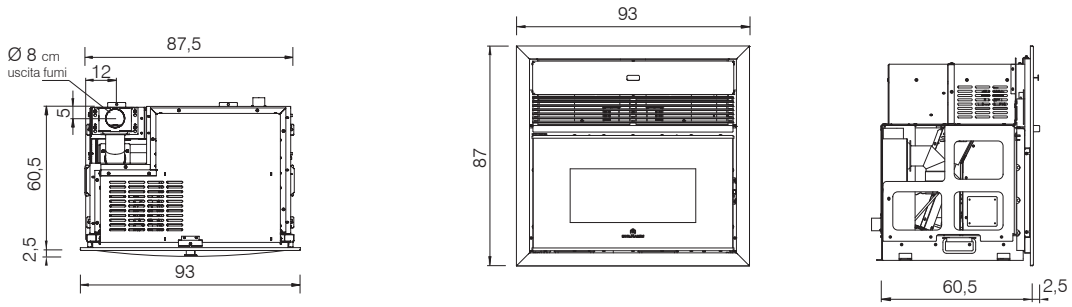
PELLKAMIN2 12 con ventilazione canalizzata e caricamento pellet a botola



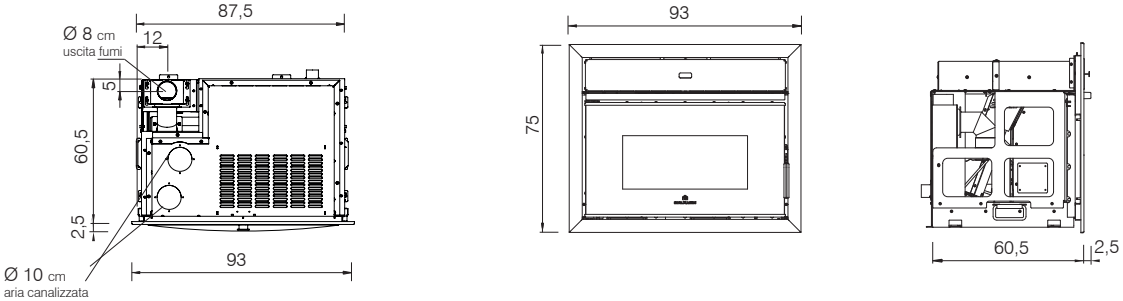
PELLKAMIN2 12 con ventilazione frontale e caricamento pellet a botola



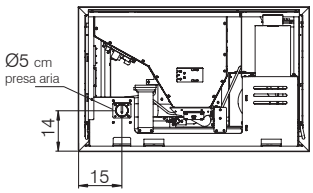
PELLKAMIN2 12 con ventilazione frontale e caricamento pellet a cassetto



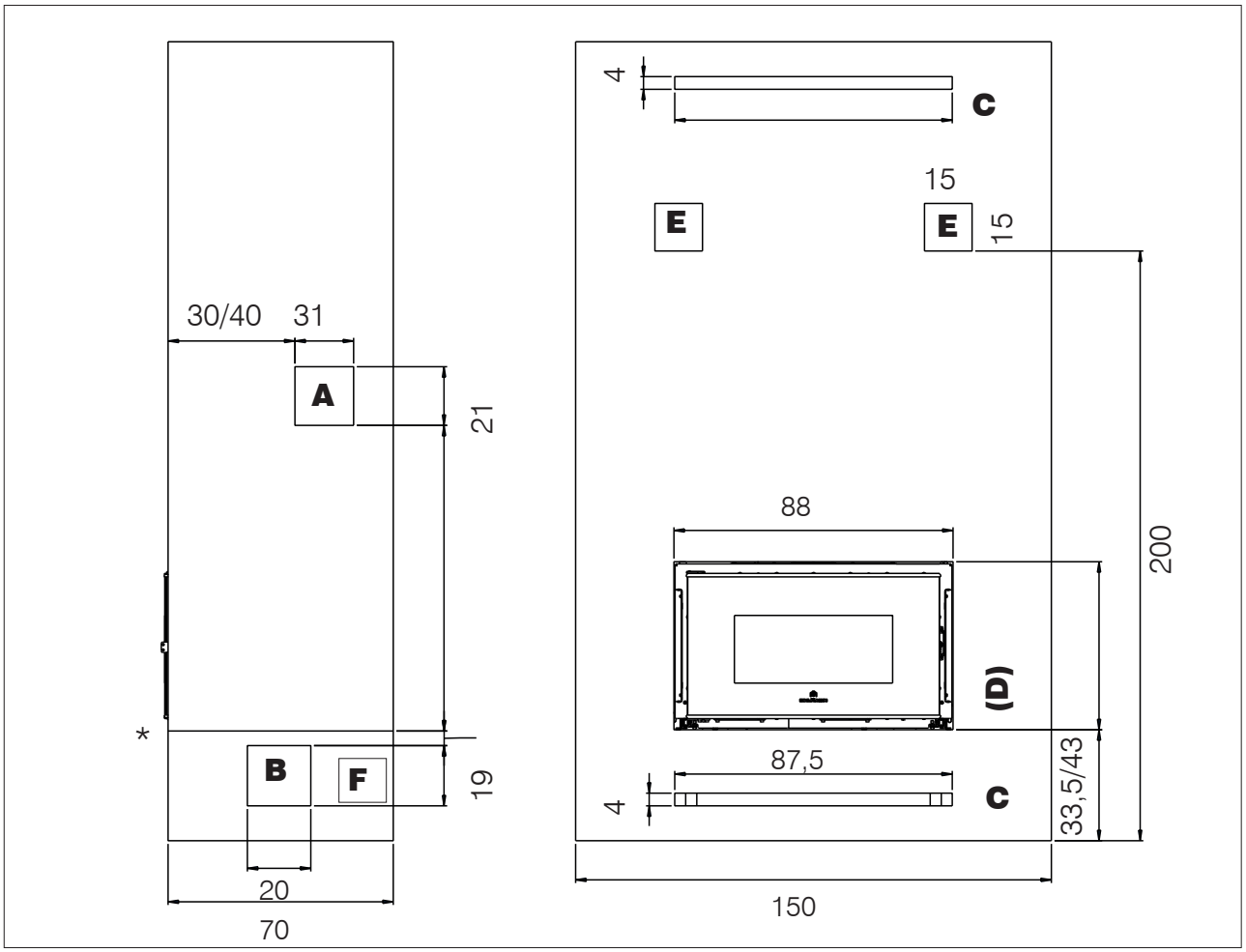
PELLKAMIN2 12 con ventilazione canalizzata e caricamento pellet a cassetto



RETRO COMUNE AI QUATTRO MODELLI



Esempio di misure minime consigliate per l'installazione con ventilatori in basso e cavalletto optional a altezza minima. Si tratta solo di un esempio indicativo. Bisogna eseguire anche fori per : lo scarico dei fumi (canna fumaria); la presa di aria di combustione; il ripristino dell'aria di ventilazione (un foro 10x10 cm sul lato del rivestimento)



* Non superare col rivestimento l'altezza del basamento. Ciò per permettere durante la manutenzione che il tecnico possa far scorrere il prodotto sulle guide.

Legenda
A = foro per inserimento botola caricamento pellet (esempio sul lato, fattibile anche frontale)
B = foro per inserimento scatola ventilatore (esempio sul lato in basso)
C = foro per inserimento bocchetta di compensazione
D = foro per inserimento prodotto
E = foro per inserimento bocchette (Split/Bent/Origami/Sharp)
F = foro per il ripristino dell'aria di ventilazione (un foro 10x10 cm sul lato del rivestimento)

MISURE (cm) FORI SU CARTONGESSO

Scatola ventilatore	19 x 20
Bocchette (Split/Bent/Origami/Sharp)	15 x 15
Bocchette Label	87,5 x 4
Botola di caricamento del pellet	31 x 21
Foro per il ripristino dell'aria di ventilazione	10x10

Il disegno è rappresentativo della versione con caricamento a botola e ventilazione canalizzata

Il caricamento del pellet è possibile anche a prodotto acceso.
Valutare anche uno spazio per il tasto di accensione semplificata

DATI TECNICI ai sensi EN 14785			
	Potenza Nominale	Potenza Ridotta	
Potenza utile	12,6	3,8	kW
Rendimento	92,1	93,8	%
Emissione CO al 13% O_2	0,005	0,018	%
Temperatura fumi	143	81	°C
Consumo combustibile*	2,9	0,8	kg/h
Capacità serbatoio	17		kg
Tiraggio	12 - 5	10 - 3	Pa
Autonomia	6	21	ore
Volume riscaldabile **	330		m^3
Diametro condotto fumi (maschio)	80		mm
Diametro condotto presa aria (maschio)	50		mm
Peso con imballo	cod. 809530-218 kg;cod. 809560-271 kg; cod. 809550-249 kg;cod. 809580-273 kg		kg
Classe ambientale secondo DM 186	4 stelle		
Classe di efficienza energetica secondo il regolamento UE 2015-1186 (Classi A++/G)	A+		

*Il consumo di combustibile è calcolato considerando un potere calorico di 4,8 kW/kg

** Il volume riscaldabile è calcolato considerando uuna richiesta di calore di 33 Kcal/m^3 ora.

DATI TECNICI PER DIMENSIONAMENTO CANNA FUMARIA che deve comunque rispettare le indicazioni della presente scheda e delle norme di installazione di ogni prodotto			
	Potenza Nominale	Potenza Ridotta	
Temperatura uscita fumi allo scarico	172	97	°C
Tiraggio minimo	0,01		Pa
Portata fumi	7,9	4,1	g/s

* Il volume riscaldabile è calcolato considerando una richiesta di calore di 33 Kcal/m^3 ora.

CARATTERISTICHE ELETTRICHE	
Alimentazione	230 Vac +/- 10% 50 Hz
Potenza assorbita media	130 W
Potenza assorbita in accensione	300 W
Frequenza radiocomando (fornito)	2,4 GHz
Protezione	Fusibile T4A, 250 Vac 5x20

I dati sopra riportati sono indicativi e rilevati in fase di certificazione presso organismo notificato.

Il produttore si riserva di modificare i prodotti senza preavviso per ogni forma di miglioramento.

EDILKAMIN TECNOLOGIA DEL FUOCO

Edilkamin S.p.A.
20045 Lainate (MI), via P. Mascagni 7
Tel. +39 02 937621
Fax +39 02 93762 400/300
mail@edilkamin.com
www.edilkamin.com

Capitale € 4.100.000 int. vers.
Sede legale:
20154 Milano, Via P. Moscati 8
Reg. Imp. di Milano 00192220192
REA n° 878888
Cod. Fiscale e Partita IVA 00192220192

INFORMAZIONI PER APPARECCHI DI RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE A COMBUSTIBILE SOLIDO - REGOLAMENTO (EU) 2015/1185 E 2015/1186

Produttore	**Edilkamin S.p.A.**
Marchio	**Edilkamin**
Identificativo del modello	**Pellkamin2 12**
Descrizione	Caminetto a pellet di legno
Funzione di riscaldamento indiretto	**no**
Potenza termica diretta	**12,6 kW**
Norma di riferimento	**EN 14785**
Organismo Notificato	**Acteco srl (Via Amman 41 ,33084 Cordenons-PN-Italy) NB1880**

Combustibile	**Combustibile preferito (unico)**	**Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza nominale**				**Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima** Necessario solo se si applicano i fattori di correzione F(2) o F(3)			
		PM = particulato, OGCs = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto							
		PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
		mg/m3 at 13%O2				mg/m3 at 13%O2			
Legno compresso con tenore di umidità ≤ 12 %	***si***	**19**	**2**	**58**	**135**				

Rispettare le specifiche precauzioni per installazione, assemblaggio, uso e manutenzione indicate nel manuale e le regole nazionali e locali vigenti.

Fino a 01/01/2022	
η_s [%]	**81,0**
EEI [%]	**122**
Classe di efficienza energetica	**A+**

Da 01/01/2022	
η_s [%]	**81,0**
EEI [%]	**122**
Classe di efficienza energetica	**A+**

Calcoli in accordo ai regolamenti (EU) 2015/1186 e 2015/1185
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito

$$EEI = (\eta_{S,on} \cdot BLF) - 10\,\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

BLF =1,45

$$\eta_{S,on} = \eta_{th,nom}$$

$$\eta_S = \eta_{S,on} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

F5 non di pertinenza

Potenza termica			
Voce	Simbolo	Valore	Unità di misura
Potenza temica nominale	P_{nom}	**12,7**	kW
Potenza termica minima indicativa	P_{min}	**4,0**	kW

Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Voce	Simbolo	Valore	Unità di misura
Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	**89,1**	%
Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	**92,4**	%

Consumo ausiliario di energia elettrica			
Voce	Simbolo	Valore	Unità di misura
Alla potenza temica nominale	el_{max}	**0,110**	kW
Alla potenza temica minima	el_{min}	**0,045**	kW
In standby	el_{sb}	**0,002**	kW

$$F(4) = CC \cdot \frac{0{,}2 \cdot el_{max} + 0{,}8 \cdot el_{min} + 1{,}3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (solo una opzione)	
potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	NO
due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	NO
con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	NO
con controllo elettronico della temperatura ambiente	NO
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	NO
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	**SI**

F (2)	**7,0** %	fino al 2022
F (2)	**0,0** %	dal 2022

Altre opzioni di controllo (possibile selezione multipla)	
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	NO
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	NO
con opzione di controllo a distanza	**SI**

F (3)	**1,0** %	fino al 2022
F (3)	**0,0** %	dal 2022

Contatti	
Nome e indirizzo del fabbricante	www.edilkamin.com
EDILKAMIN S.p.A.	mail@edilkamin.com
Via Mascagni 7	**Direttore Generale**
20045 Lainate (MI) – ITALY	**Paolo Gusella**

PREPARAZIONE E DISIMBALLO

I materiali che compongono l'imballo non sono nè tossici né nocivi, pertanto non richiedono particolari processi di smaltimento.
Lo stoccaggio, lo smaltimento o eventualmente il riciclaggio è a cura dell'utilizzatore finale in conformità delle vigenti leggi in materia.

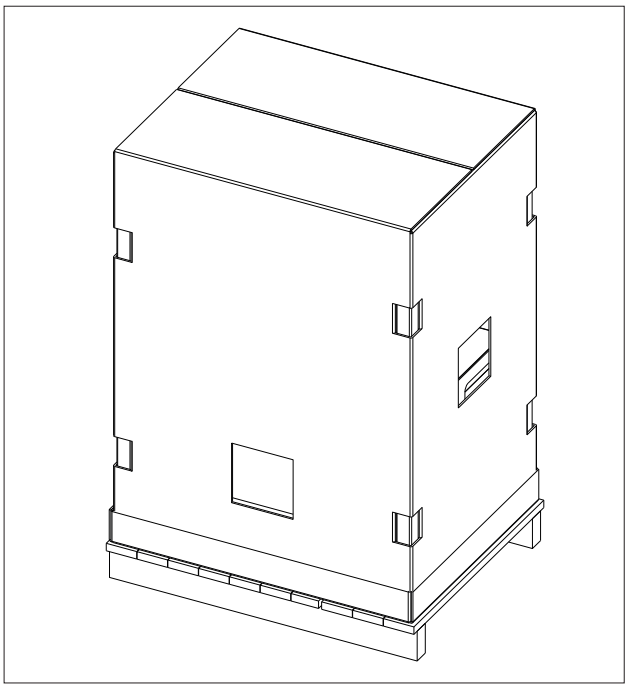
Si raccomanda di effettuare ogni movimentazione in posizione verticale con mezzi idonei prestando attenzione alle norme vigenti in materia di sicurezza.
Non rovesciare l'imballo e usare ogni cautela per i particolari da montare.

CONTENUTO DELL'IMBALLO

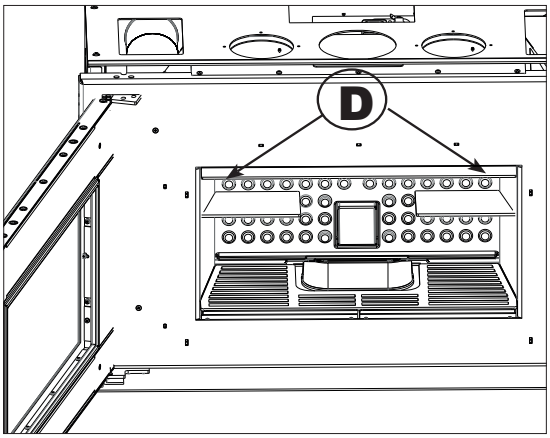
L'imballo è diverso a seconda della versione di Pellkamin.
I colli sono descritti nel paragrafo "Imballi".

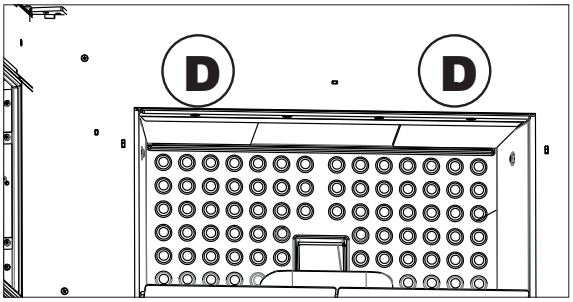
Nelle versioni con ventilazione canalizzata, e bocchette di uscita aria non sono comprese, ma potrete sceglierle secondo il vostro gusto fra i modelli disponibili presso il rivenditore. E' indispensabile canalizzare l'aria calda di ventilazione verso l'esterno.

nel prodotto si trovano :
il radiocomando, il certificato di garanzia, il presente manuale, i sali antiumidità. La manofredda per l'apertura della porta si trova sul bancale.
Verificare la presenza e la integrità di tutti i componenti.
In caso di anomalie contattare subito il rivenditore

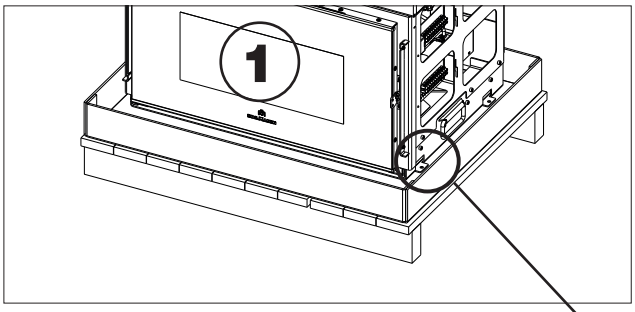


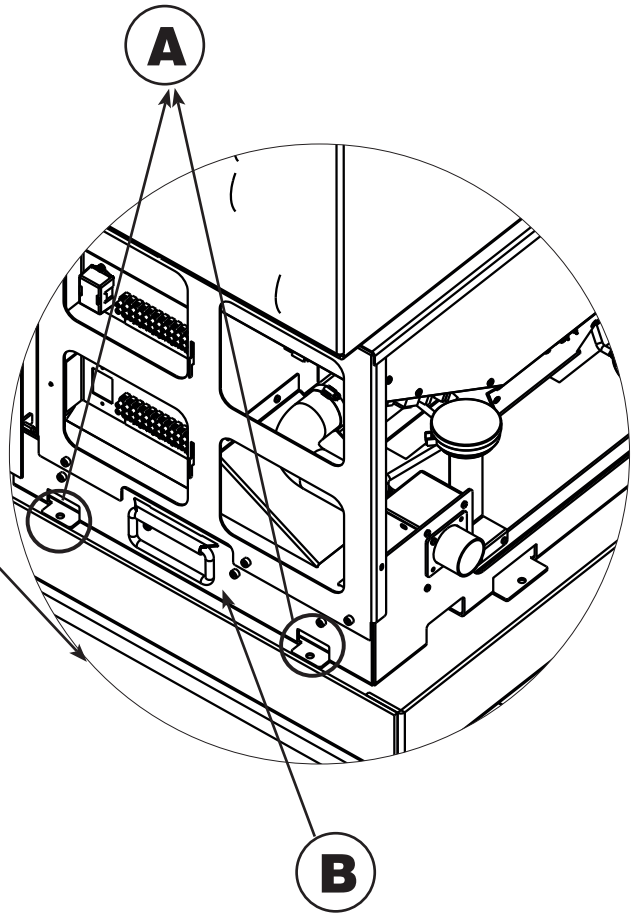
Nel focolare sono presenti i due deflettori **(D)** da montare come da figura sotto





PER TOGLIERE IL PRODOTTO DALL'IMBALLO, svitare le viti (A) come da dettaglio sotto



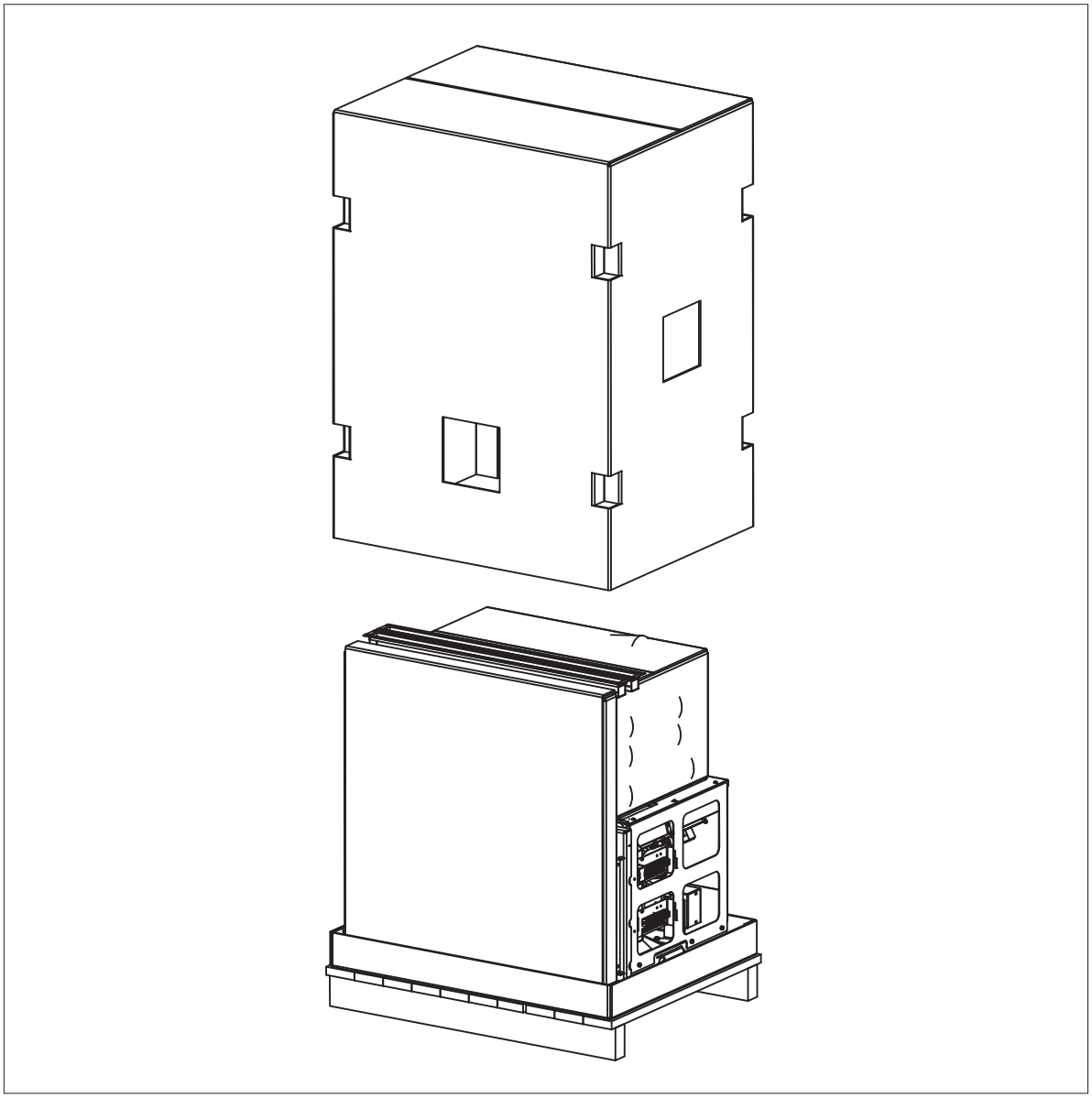


Per comodità di trasporto PELLKAMIN2 12 è dotato di maniglie **(B)**.
Non utilizzare come punti di presa per il trasporto i fori per la presa d'aria o lo scarico fumi. Il rischio è di creare leggeri disallineamenti.

Pellkamin è disponibile in quattro versioni:
1. con ventilazione canalizzata e caricamento pellet a botola (vedere i paragrafi di montaggio “Ventilazione Canalizzata” e “Botola di Caricamento”)
2. con ventilazione frontale e caricamento pellet a botola (vedere i paragrafi di montaggio “Kit ventilazione frontale” e “Botola di caricamento”)
3. con ventilazione frontale e caricamento pellet a cassetto (vedere i paragrafi di montaggio “Kit ventilazione frontale e cassetto”)
4. con ventilazione canalizzata e caricamento pellet a cassetto (vedere i paragrafi di montaggio “Cassetto di caricamento pellet” e “Ventilazione Canalizzata”)

Versione 1 con ventilazione canalizzata e caricamento pellet a botola

La confezione della versione con ventilazione canalizzata e caricamento pellet a botola (1) è costituita da un collo che contiene:
- la struttura del Pellkamin;
- il sistema di caricamento a botola
- le due bocchette di compensazione
- il kit ventilatori e tubi di canalizzazione per la ventilazione canalizzata
- la cornice contorno bocca



La confezione delle versioni 2,3,4 è costituita da due colli

Versione 2 con ventilazione frontale e caricamento pellet a botola.
Un collo (1):
- con la struttura del Pellkamin,
- il sistema di caricamento a botola
- la cornice contorno bocca
- le due bocchette di compensazione

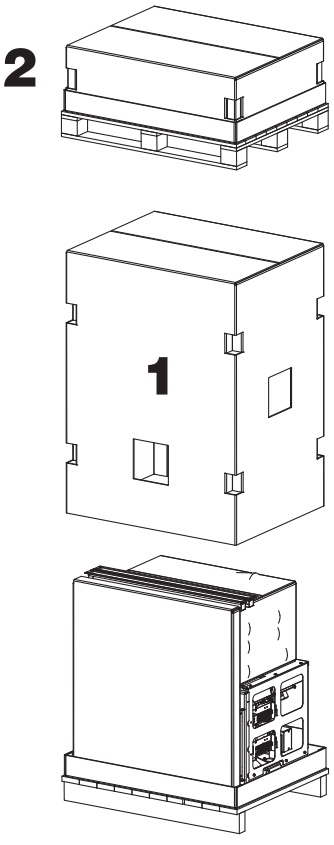
Un collo (2) con
- il kit di ventilazione frontale

Versione 3 con ventilazione frontale e caricamento pellet a cassetto
Un collo (1) con
- la struttura del Pellkamin
- le due bocchette di compensazione
- la cornice contorno bocca

Un collo (2) con
- il Kit cassetto e ventilazione frontale

Versione 4 con ventilazione canalizzata e caricamento pellet a cassetto
Un collo (1) con
- la struttura del Pellkamin
- il kit ventilatori e tubi di canalizzazione per la ventilazione canalizzata
- le due bocchette di compensazione
- la cornice contorno bocca

Un collo (2)con
- il cassetto di caricamento pellet



SINTESI DELLE VERIFICHE PER LA INSTALLAZIONE

Dettagli alle pagine specifiche di questo manuale.

Elemento da verificare	Cosa verificare
Idoneità del locale	• aerazione • destinazione di uso : non a camera da letto, bagno, non soggetto a rischi di incendio
Volume locale di installazione	• $>$ 30 m^3
Capacità portante del pavimento/base	• bastevole per il peso di prodotto, accessori e rivestimento
Distanze di sicurezza da materiali infiammabili	• vedere paragrafo dedicato
Presa d'aria	• esistente e idonea • vedere paragrafo dedicato
Canna fumaria	• vedere paragrafo dedicato In particolare si raccomanda sia : • dedicata a ricevere lo scarico di un solo prodotto • in materiale idoneo; • ispezionabile
Presa di corrente	• presente e con regolare messa a terra
Foro per l'aria di ventilazione	• foro di almeno 10x10 cm preferibilmente sul lato del rivestimento
Canalizzazione dell'aria di ventilazione *	• portare sempre l'aria calda di ventilazione (il tubo Ø 6 cm) verso l'esterno

NOTE PER INSTALLAZIONE IN FOCOLARE ESISTENTE

Verificare in particolare, oltre a quanto sopra

In caso di installazione in focolare esistente, oltre a rispettare tutte le indicazioni di norma e del presente manuale, raccomandiamo di tenere in considerazione:

- la necessità di spazio intorno a Pellkamin
- la possibilità di fissare il prodotto in bolla a basamento *
- la necessità di installare il kit di ventilazione e la botola di caricamento
- l'accessibilità del rivestimento esistente sia per il montaggio che per la verifica del kit ventilatore in particolare*. Per la manutenzione del Pellkamin i tecnici hanno invece la possibilità di far scorrere il prodotto su guide.

*se previsto nella versione acquistata

PREMESSA SULLA INSTALLAZIONE

Ricordiamo che :

- l'installazione deve essere effettuata da personale qualificato
- tutte le leggi locali e nazionali e le norme europee devono essere soddisfatte nell'installazione e nell'uso del prodotto. In Italia il riferimento è la norma UNI 10683
- In caso di installazione in condominio è necessario preventivo parere positivo dell'amministratore.

Di seguito diamo alcune indicazioni a carattere generale che non sostituiscono la verifica delle norme locali e non implicano alcuna responsabilità sul lavoro dell'installatore.

Verifica della idoneità del locale di installazione

- Il volume dell'ambiente deve essere superiore a 30 m^3
- Il pavimento deve poter sopportare il peso del prodotto e degli accessori.
- Posizionare il prodotto in bolla
- Non è ammessa l'installazione in camera da letto , nei bagni o in locali con presenza di altro prodotto che prelevi aria per la combustione dallo stesso locale o in locali con atmosfera esplosiva. Eventuali ventilatori di estrazione, se in funzione nello stesso ambiente o spazio in cui è installato il prodotto, possono causare problemi di tiraggio.
- In Italia verificare le compatibilità ai sensi UNI 10683 e UNI 7129 in presenza di prodotti a gas.

Protezione dal calore e distanze di sicurezza

Tutte le superfici dell'edificio adiacenti al prodotto devono essere protette contro il surriscaldamento.
Le misure di isolamento da adottarsi dipendono dal tipo di superfici presenti.
Le distanze da materiali combustibili devono essere:
- 15 cm sui lati e sul retro

Note sulla collocazione del prodotto

Il prodotto è progettato per funzionare con qualsiasi condizione climatica. Nel caso di particolari condizioni, come vento forte, potrebbero intervenire sistemi di sicurezza che portano in spegnimento il prodotto.
Contattare il Centro Assistenza Tecnica autorizzato Edilkamin.

SISTEMA CAMINO
(Canale da fumo, canna fumaria e comignolo)

Questo capitolo è redatto secondo le norme europee EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457. L'installatore deve tenere conto di queste e di ogni altra eventuale norma locale. Il presente manuale non è in alcun modo da riternersi sostitutivo delle norme vigenti.
Il prodotto deve essere collegato a idoneo sistema di scarico fumi che garantisca l'evacuazione in completa sicurezza dei fumi prodotti dalla combustione.
Prima del posizionamento del prodotto , l'installatore deve verificare che la canna fumaria sia idonea.

CANALE DA FUMO, CANNA FUMARIA

Il canale da fumo (condotto che collega il bocchettone uscita fumi del focolare con l'imbocco della canna fumaria) e la canna fumaria devono, fra le altre prescrizioni di rispetto delle norme:

- ricevere lo scarico di un solo prodotto (non sono ammessi scarichi di più prodotti insieme)
- avere uno sviluppo prevalentemente verticale
- non presentare nessun tratto in contropendenza
- avere una seziona interna preferibilmente circolare e comunque con un rapporto fra lati inferiore a 1,5
- terminare a tetto con opportuno comignolo: è vietato lo scarico diretto a parete o verso spazi chiusi, anche se a cielo libero
- essere realizzati con materiali con classe di reazione al fuoco A1 ai sensi UNI EN 13501 o analoga norma nazionale
- essere opportunamente certificati , con opportuna placca camino se metallici
- mantenere la sezione iniziale

IL CANALE DA FUMO

Oltre alle prescrizioni generali validi per canale da fumo e canna fumaria,il canale da fumo :

- non può essere in materiale metallico flessibile
- deve essere coibentato se passa all'interno di locali non riscaldati o all'esterno
- non deve attraversare locali in cui è vietata l'installazione di generatori di calore a combustione o con pericolo di incendio o non ispezionabili.
- deve permettere il recupero della fuliggine e essere ispezionabile
- presentare massimo 3 curve con angolo massimo di 90°
- presentare al massimo un solo tratto orizzontale di lunghezza massima di 3 metri , in funzione del tiraggio. Tenere comunque conto che tratti lunghi favoriscono l'accumulo di sporcizia e sono più difficili da pulire.

LA CANNA FUMARIA:

Oltre alle prescrizioni generali validi per canale da fumo e canna fumaria,la canna fumaria :

- deve servire solo per lo scarico dei fumi
- deve essere correttamente dimensionata per soddisfare l'evacuazione dei fumi (EN 13384-1)
- essere preferibilmente coibentata, in acciaio con sezione interna circolare. Se rettangolare, gli spigoli devono avere raggio non inferiore a 20 mm e con un rapporto fra le dimensioni interne <1,5
- avere normalmente un'altezza minima di 1,5 metri
- mantenere sezione costante
- essere impermeabile e isolata termicamente per garantire il tiraggio
- prevedere preferibilmente una camera di raccolta per incombusti e eventuali condense.
- se preesistente deve essere pulita , per evitare rischi di incendio.
- a carattere di indicazione generale, si consiglia di intubare la canna fumaria se di diametro superiore ai 150 mm.

SISTEMA INTUBATO:

Oltre alle prescrizioni generali validi per canale da fumo e canna fumaria,il sistema intubato:

- deve funzionare in pressione negativa;
- deve essere ispezionabile
- deve rispettare le indicazioni locali.

IL COMIGNOLO

- deve essere di tipo antivento
- avere sezione interna equivalente a quella della canna fumaria e sezione di passaggio dei fumi in uscita pari almeno al doppio di quella interna della canna fumaria
- in caso di canne fumarie appaiate (che è bene siano distanti fra loro almeno 2 m) il comignolo che riceve lo scarico del prodotto a combustibile solido o quello del piano più alto deve sovrastare di almeno 50 cm l'altro
- deve andare oltre la zona di reflusso (in Italia riferimento norma UNI 10683 punto 6.5.8.)
- deve permettere una manutenzione del camino

PRESA PER L'ARIA DI COMBUSTIONE (ESTERNA)

Suggeriamo due modi alternativi per garantire l'afflusso della indispensabile aria per la combustione.

Presa aria senza collegamento diretto al prodotto

Predisporre a livello pavimento una presa di aria di superficie utile (al netto di retine o altre protezioni) di superficie utile almeno 80 cm^2 (diametro 10 cm).

Consigliamo, per evitare correnti di aria, di predisporre la presa di aria dietro il prodotto.

Consigliamo di non predisporre di fronte al prodotto per evitare fastidiose correnti di aria.

Presa aria con collegamento diretto al prodotto

Predisporre una presa d'aria, di sezione utile ((al netto di retine o altre protezioni) di superficie pari alla sezione del foro di ingresso aria dietro al prodotto.

Collegare la presa d'aria al foro con un tubo anche flessibile. Aumentare il diametro del tubo se il tubo non è liscio: valutarne le perdite di carico.

Consigliamo di non superare i 1 m e di effettuare al più una curva, in funzione del tiraggio della canna fumaria.

L'afflusso di aria può provenire da un locale adiacente solo a patto che :

- il flusso possa avvenire senza ostacoli attraverso aperture permanenti comunicanti con l'esterno;
- il locale adiacente a quello di installazione non sia mai messo in depressione rispetto all'ambiente esterno ;
- il locale adiacente non sia adibito a autorimessa né ad attività con pericolo di incendio, né bagno, camera da letto
- il locale adiacente non sia un locale comune dell'immobile

In Italia, la norma UNI 10683 indica che la ventilazione è sufficiente anche se è comunque garantito il mantenimento della differenza di pressione fra ambiente esterno e interno uguale o minore di 4 PA (norma UNI EN 13384-1). Di ciò deve rispondere l'installatore che rilascia la dichiarazione di conformità.

RICAMBIO DELL'ARIA DI VENTILAZIONE

Oltre alla presa aria di combustione (che deve provenire dall'esterno come sopra descritto), e alle bocchette di ripresa, è necessario predisporre un foro di almeno 10x10 cm per il ricambio dell'aria di ventilazione. Il foro deve essere nel rivestimento.

COLLEGAMENTI ELETTRICI e AUSILIARI

Il prodotto è fornito con un cavo di alimentazione elettrica da collegarsi ad una presa di 230V 50 Hz, preferibilmente con interruttore magnetotermico.
Variazioni di tensione superiori al 10% possono compromettere il funzionamento .
L'impianto elettrico deve essere a norma; verificare in particolare l'efficienza del circuito di terra. La non efficienza del circuito di terra provoca mal funzionamento di cui il produttore non si potrà far carico. La linea di alimentazione deve essere di sezione adeguata alla potenza dell'apparecchiatura.
Il cavo di alimentazione elettrica non deve entrare in contatto coi tubi di scarico o altre parti calde del prodotto.

MORSETTIERE

Sul lato destro (guardandolo frontalmente) del prodotto c'è una staffa con due morsettiere:

- la morsettiera superiore (bassa tensione) ha il cavo per il tasto di reset già cablato e il resto è riservato ai soli tecnici Edilkamin
- la morsettiera inferiore (alta tensione) è per il collegamento alimentazione elettrica e ventilatori;

solo personale abilitato può effettuare i collegamenti.
eseguire ogni operazione solo a corrente elettrica disinserita

morsettiera superiore (bassa tensione)

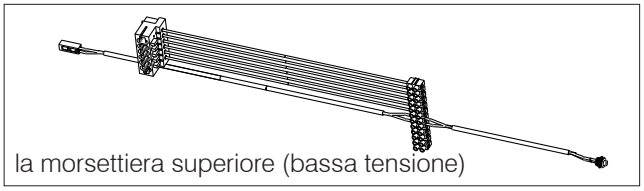
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
liberi		contatto pulito (AUX)		tasto accensione semplificata già cablato		solo per tecnici Edilkamin					

morsettiera inferiore (alta tensione) VERSIONI CON VENTILAZIONE FRONTALE (versioni 2 e 3)

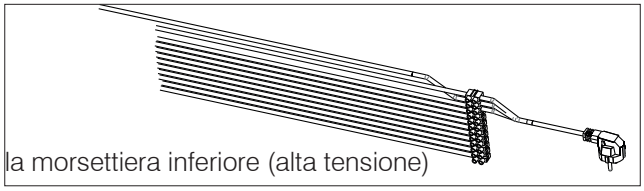
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
NON UTILIZZATE			NON UTILIZZATE			per kit ventilatore frontale (Linea 7, terra 8, neutro 9)			Alimentazione elettrica già collegata		

morsettiera inferiore (alta tensione) VERSIONI CON VENTILAZIONE CANALIZZATA (versioni 1 e 4)

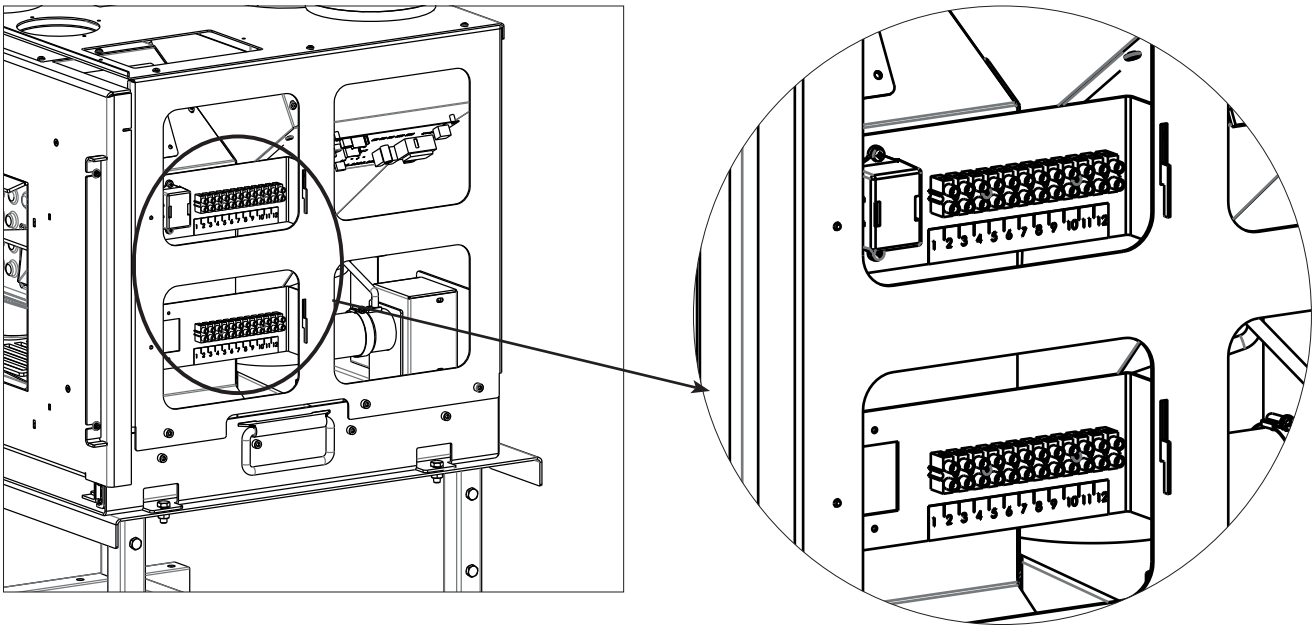
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
collegamento ventilatore 3 (Fase, Terra, Neutro)			collegamento ventilatore 2 (Fase, Terra, Neutro)			per kit ventilatore frontale-optional			Alimentazione elettrica già collegata		



la morsettiera superiore (bassa tensione)



la morsettiera inferiore (alta tensione)



ALTEZZA DEL PRODOTTO

Pellkamin può essere fissato su un cavalletto optional o su qualsiasi altro rialzo opportunamente costruito

BASAMENTO (OPTIONAL)

Posizionare la parte inferiore del basamento **(1)** nella posizione prescelta.

Prevedere una presa di corrente sul retro del basamento in modo tale che la spina sia accessibile una volta terminata l'installazione.

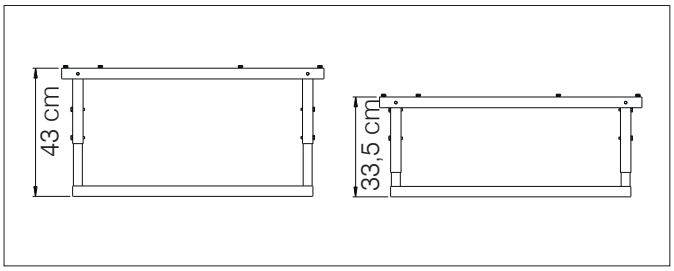
Fissare la parte inferiore del basamento al pavimento con tasselli in acciaio di diametro 8 mm, onde evitare il ribaltamento dello stesso.

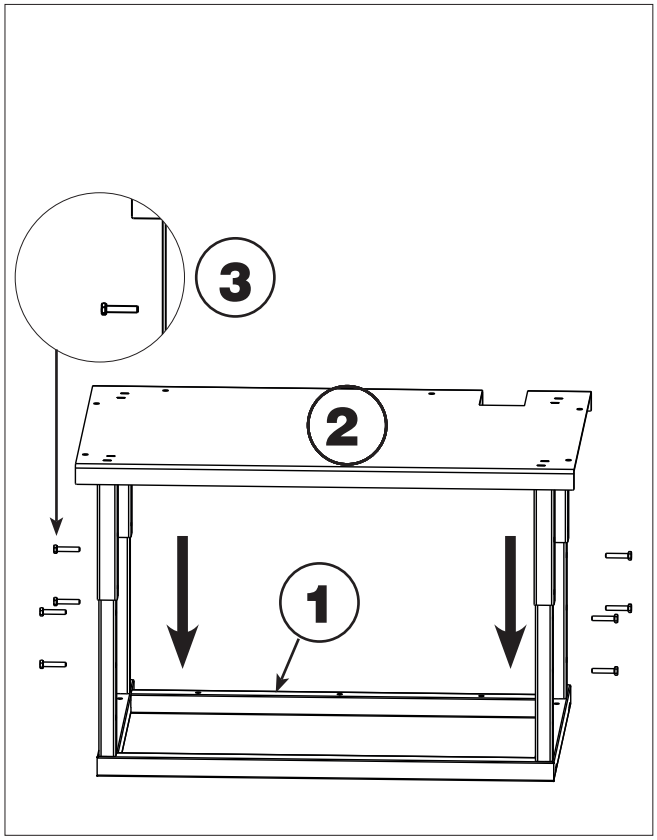
Posizionare la parte superiore del basamento **(2)** regolando l'altezza desiderata tramite i bulloni in dotazione **(3)**.

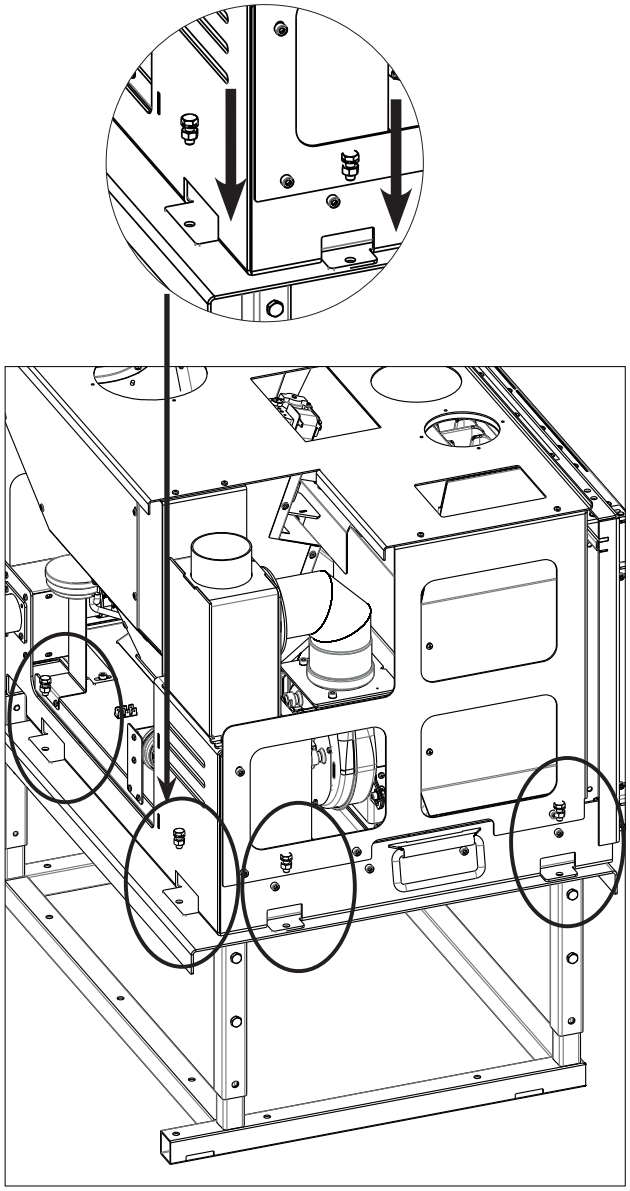
FISSAGGIO AL BASAMENTO

Usare le viti in dotazione per fissare il supporto al basamento.

Il non rispetto di quanto sopra, può provocare il ribaltamento dell'inserto con possibili gravi danni per l'utilizzatore.







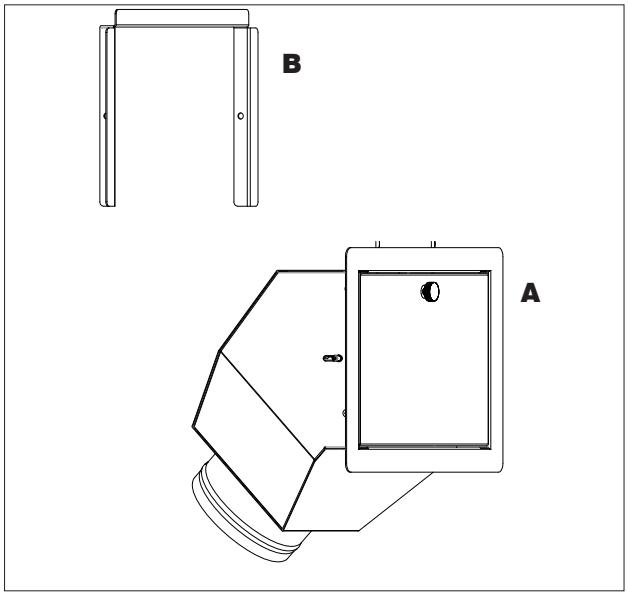
INSTALLAZIONE della BOTOLA DI CARICAMENTO

Il kit di caricamento è costituito da:

- tubo di carico
- bocca di carico **(A)** con flangia per imbocco tubo di carico **(B) apribile a ribalta**
- minuteria

La botola di caricamento può essere installata , in alternativa :

- di fronte
- o sul lato destro della controcappa.

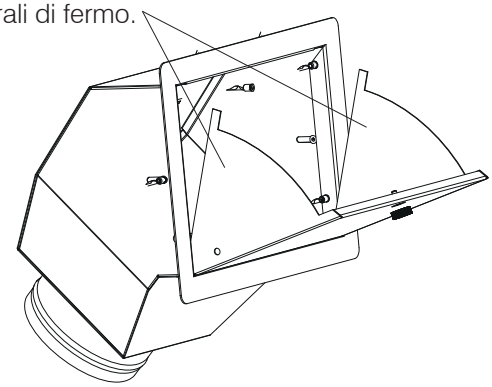


1° fase :INSTALLAZIONE BOCCA DI CARICO

Valutare se rinforzare il cartongesso applicando sul retro dei profili metallici.

- Eseguire un foro 31 x 21 cm
- Posizionare la flangia (B) dietro al foro del cartongesso e fissarla ,forandola insieme col cartongesso, usando delle viti autofilettenti
- Posizionare la bocca (A) nel foro del cartongesso. Avvitarla alla flangia (B) con le quattro viti. Per raggiungere le viti laterali interne, aprire completamente la botola spingendo all'interno i laterali di fermo.

Per raggiungere le viti laterali interne, aprire completamente la botola spingendo all'interno i laterali di fermo.



Prevedere un corretto isolamento del tubo di carico che comunque non deve risultare a contatto con il canale da fumo

il tubo di carico deve essere ben disteso per facilitare la caduta del pellet

2° fase : INSTALLAZIONE DEL TUBO DI CARICO

• Fissare il tubo flessibile di carico al bocchettone sulla bocca di carico tramite le fascette in dotazione.

• Tagliare il tubo a misura e calzare il terminale del tubo stesso al collare della staffa di centraggio. Fissarlo tramite le fascette in dotazione.

3° fase: COMPLETAMENTO DELLA CONTROCAPPA

Prima di realizzare il completamento della controcappa eseguire una prova di carico del pellet per accertare la scorrevolezza necessaria per una corretta discesa.

INSTALLAZIONE del KIT di VENTILAZIONE

Il Kit permette di portare aria calda nel locale di installazione del prodotto o in altri locali col supporto due ventilatori.

LE PARTI DEL MANUALE DEDICATE ALLA INSTALLAZIONE SONO RIVOLTE SOLO A PERSONALE QUALIFICATO

Il kit è abbinabile a ognuno dei seguenti modelli di bocchette Edilkamin :

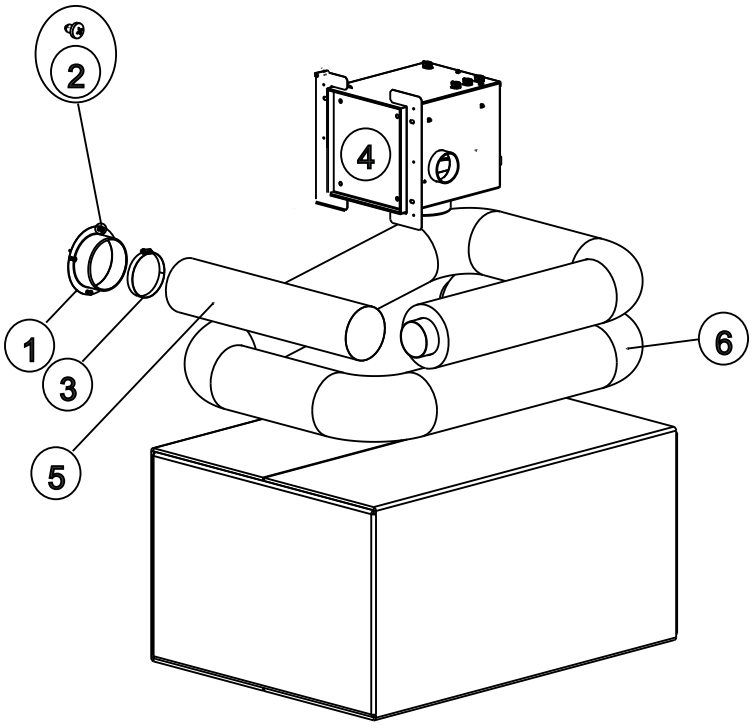
- Split , con illuminazione
- Bent , con illuminazione
- Origami
- Sharp

Le bocchette non sono comprese nel prodotto, ma potete sceglierle presso il rivenditore secondo il vostro gusto in uno dei quattro modelli disponibili sopra descritti. **E' indispensabile canalizzare l'aria calda di ventilazione verso l'esterno.**

KIT VENTILAZIONE

Contenuto della confezione

Componente	Riferimento in figura 13	Quantità nel Kit
Flangia Ø 10 cm da fissare al prodotto con 4 viti e fascetta in dotazione	**(1)**	n° 2
Sacchetto Viteria (dettaglio sulla pagina a lato)	**(2)**	n° 1
Fascetta Ø 80-100 come sopra per flangia	**(3)**	n° 2
Gruppo Incasso Ventilatore compreso di ventilatore e due flange saldate (una di Ø 10 cm e una di Ø 6 cm)	**(4)**	n° 2
Tubo alluminio Ø 10 cm allungabile a 1,5 m per collegamento dal focolare al kit ventilatore	**(5)**	n° 2
Tubo alluminio Ø 6 cm allungabile a 3 m per collegamento dal kit ventilatore alla bocchetta (le flange sono incorporate una nel kit ventilatore e una nella bocchetta)	**(6)**	n° 2
Cablaggio dei ventilatori alla scheda elettronica		n° 1



INSTALLAZIONE del KIT di VENTILAZIONE

Sequenza delle operazioni:

1. collocare il kit ventilatore **(A).** Se si vuole posizionare il kit a sinistra del prodotto, ruotare prima il ventilatore a 180*, come descritto alla pagina segeunte. dopo aver eventualmente ruotato a 180°;
2. collocare la /le bocchette **(B)** (non comprese nel prodotto) o provvedere comunque a garantire uscite per il tubo dell'aria calda;
3. collegare il tubo di Ø 100 mm dal prodotto al kit ventilatore **(C)***
4. collegare il tubo di Ø 60 mm dal kit ventilatore alla bocchetta **(D)**
5. collegare elettricamente

.

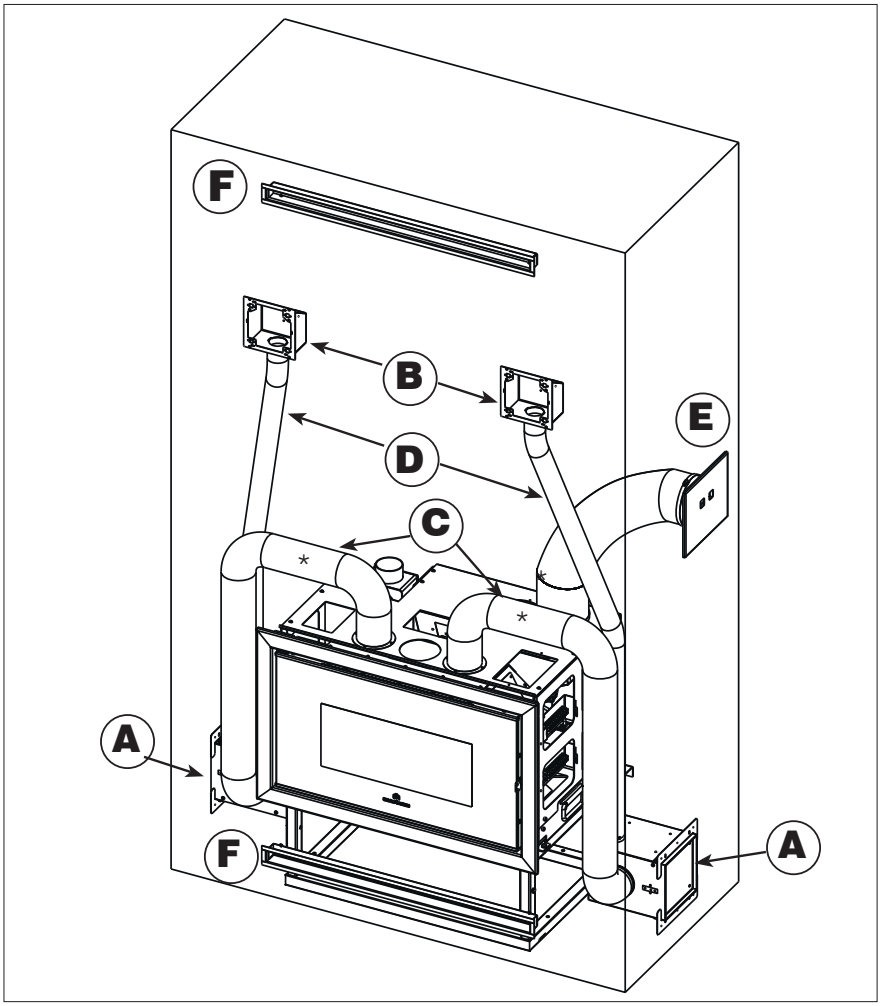
Un esempio di prodotto installato con anche botola caricamento **(E)** e bocchette Label **(F)** è rappresentato nella figura 14 sotto.

NOTE

- Il tratto di collegamento Ø 100 mm fra prodotto e ventilatore può avere lunghezza massima 1,5 m
- Posizionare il ventilatore preferibilmente in basso, circa al livello della base del prodotto , in caso di installazione per caminetto. Ciò per evitare che il calore possa rovinare il ventilatore. In caso non interessi un rilancio nelle altre stanze, i ventilatori possono essere messi nella controcappa.
- La lunghezza massima consigliata della canalizzazione (tubo Ø 60 mm) è 8 m.

* COIBENTARE IL TUBO Ø 100 mm DAL PRODOTTO AL KIT VENTILATORE

Le istruzioni per l'installazione delle bocchette sono contenute con le bocchette stesse.



Posizione del Ventilatore nel kit

Il ventilatore è di serie con uscita superiore e predisposto per essere a destra del prodotto.
Per poterlo posizione a sinistra del prodotto, l'installatore deve ruotarlo di 180 °C.

Sintesi delle operazioni raffigurate nello schema sotto:

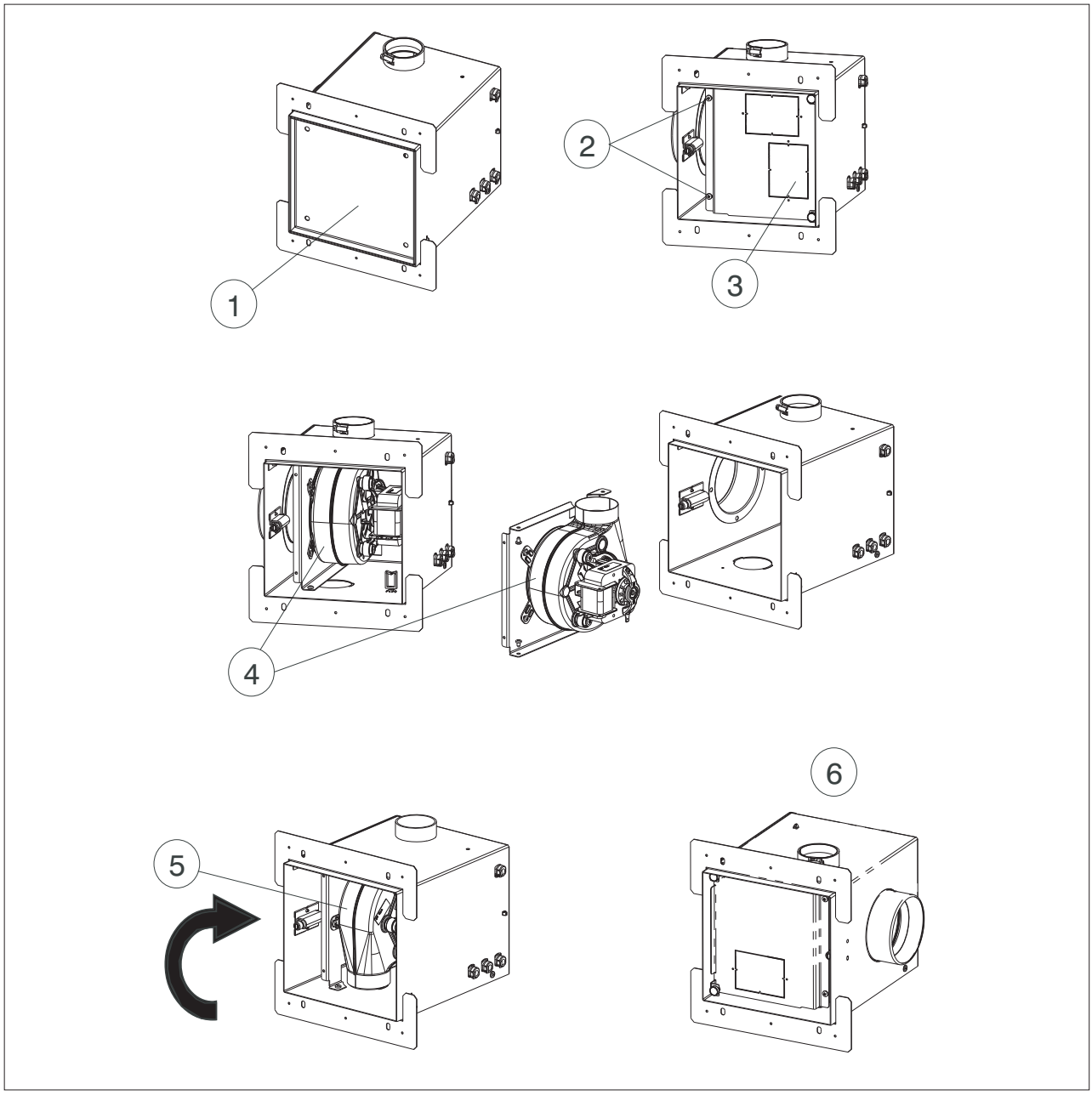
1. schiacciare per aprire lo sportello
2. rimuovere le viti
3. rimuovere il pannello di copertura
4. ruotare il ventilatore con attenzione ai cablaggi da sfilare
5. reinserire il ventilatore
6. ripetere le operazioni per rifissare lo sportello e ruotare la scatola.

Posizionamento del Kit Ventilatore

Predisporre sulla parete il foro (190x200) che dovrà ospitare il kit ventilatore
Inserire il kit dall'interno, quindi a rivestimento ancora aperto avvitare le viti per fissarlo.

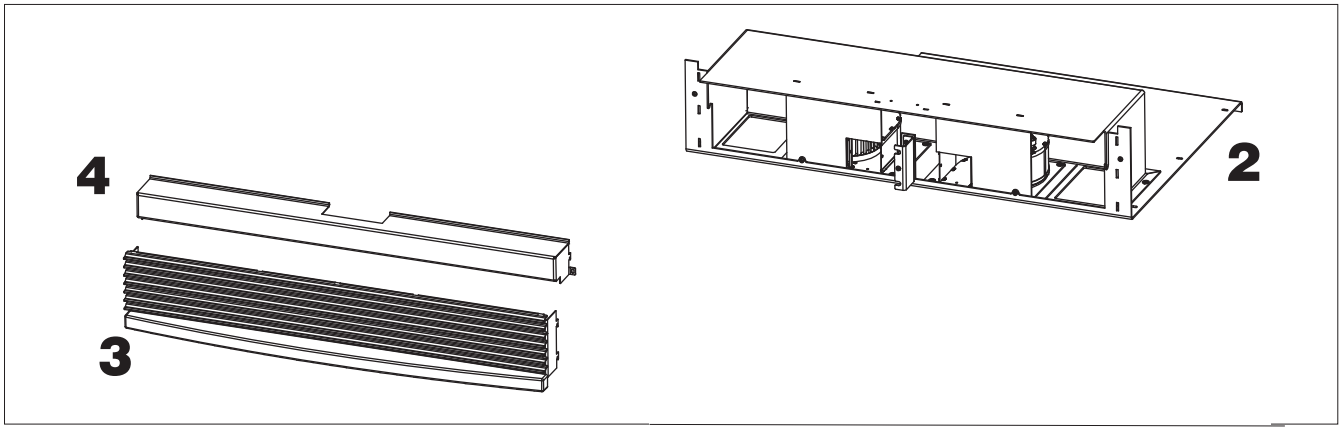
Per il collegamento elettrico dei ventilatori alla scheda elettronica vedere paragrafo precedente dedicato

Lavorare sulle parti elettriche solo a corrente elettrica scollegata .



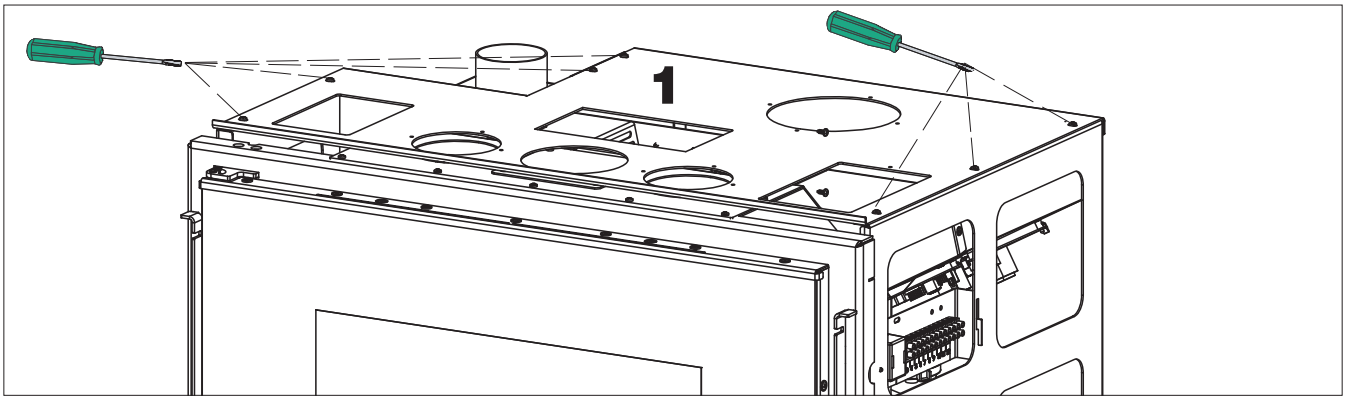
CONTENUTO

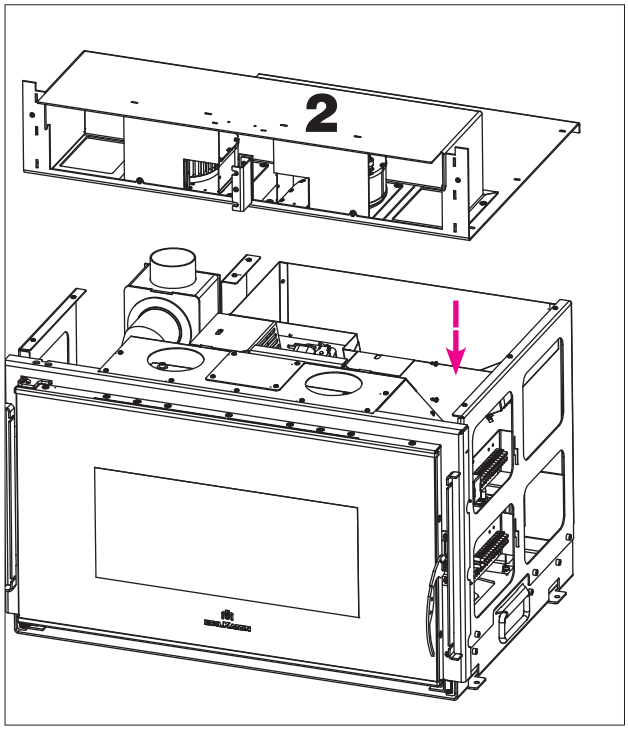
- Kit preassemblato di ventilazione frontale (2)
- assieme griglia e ceramica a incastro (3)
- frontalino metallico superiore frontale di chiusura (4)

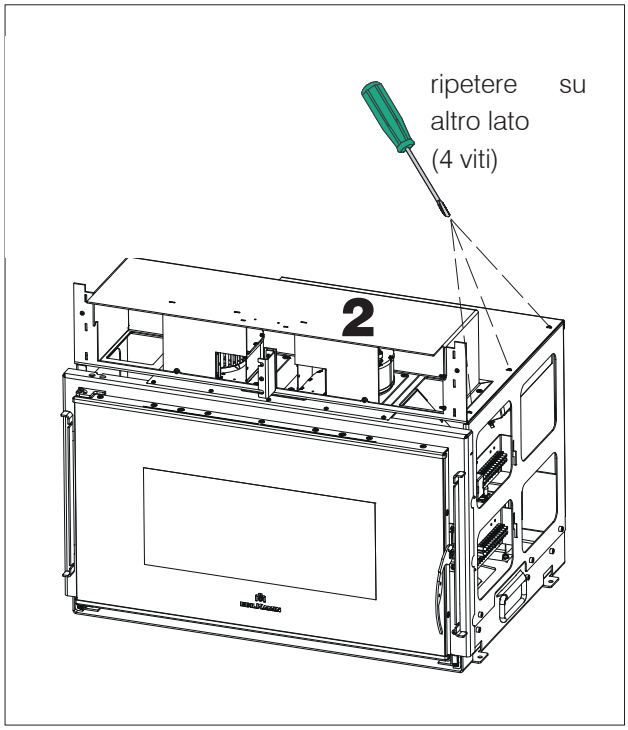


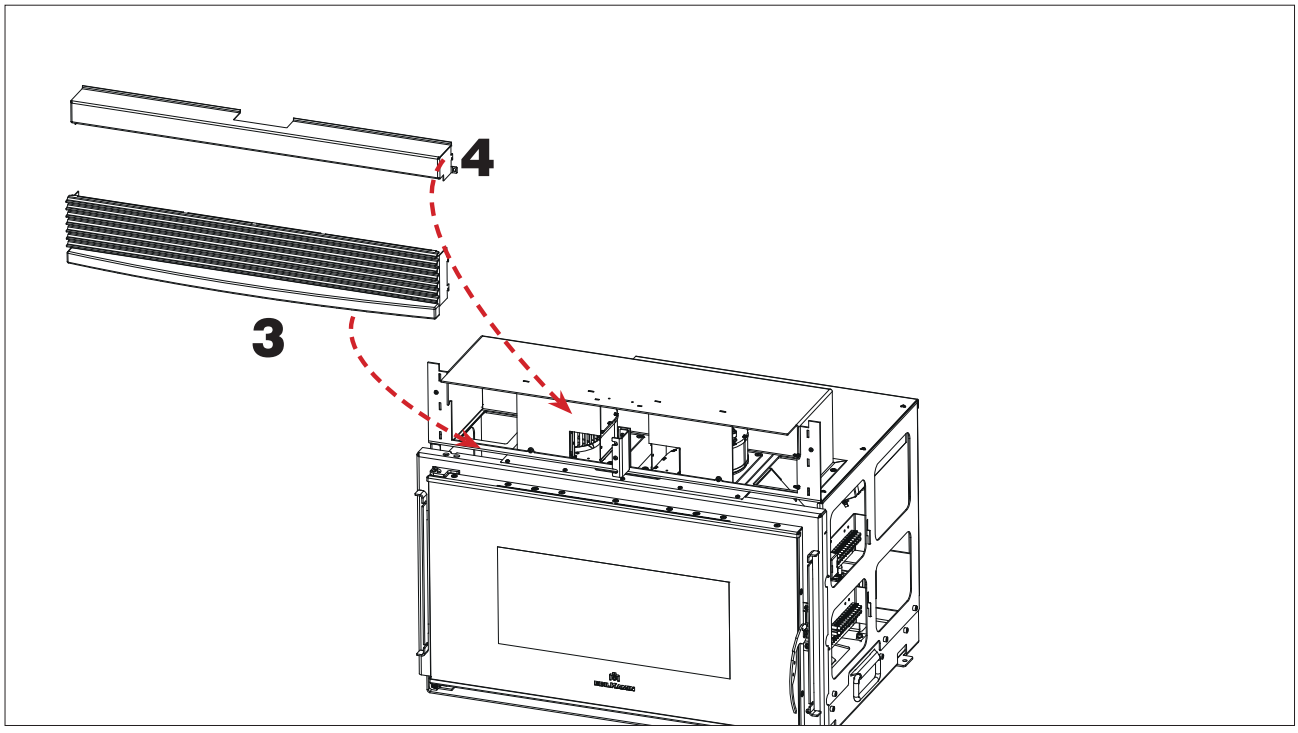
OPERAZIONI PER IL MONTAGGIO

1. svitare il coperchio metallico sulla parte superiore della struttura (1)
2. sostituire il coperchio metallico (1) che non viene più utilizzato con il Kit preassemblato (2) , e avvitarlo sui lati
3. collegare elettricamente il ventilatore alla scheda elettronica come da indicazione sulla morsettiera a alta tensione a lato (poli 7,8,9 rispettivamente Linea, Terra, Neutro)
4. posizionare l'assieme griglia e ceramica a incastro (3) e fissarlo frontalmente con la vite autofilettante in dotazione
5. posizionare il frontalino metallico superiore frontale di chiusura (4) e avvitarlo con una vite per lato
6. il solo Centro di Assistenza Edilkamin dovrà quindi attivare la ventilazione, entrando nei parametri riservati.

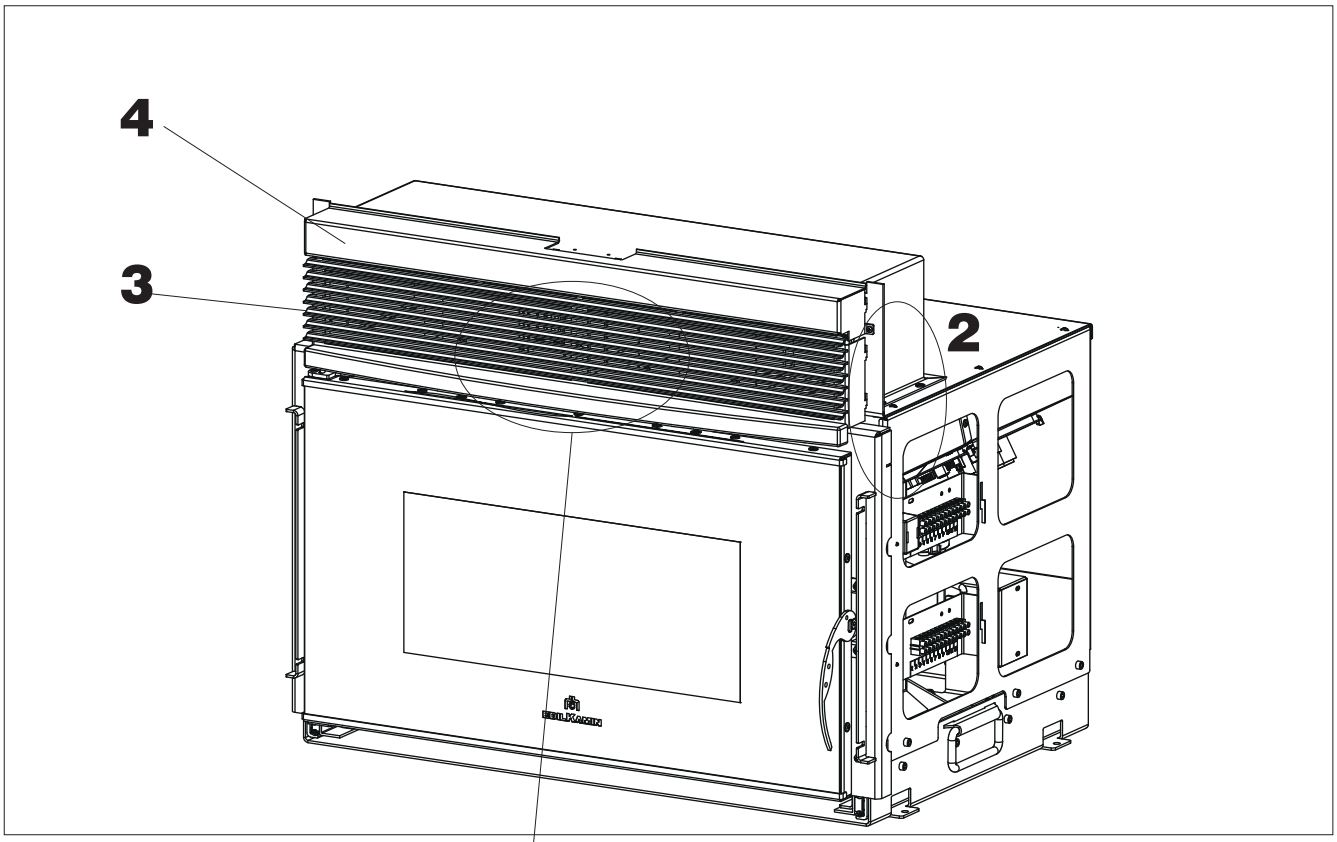



2

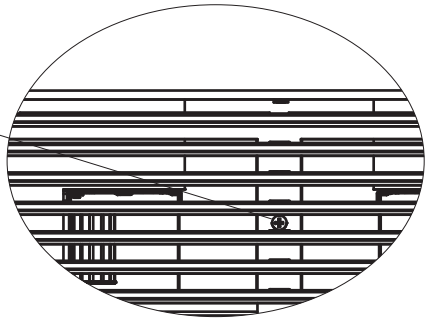

ripetere su
altro lato
(4 viti)
2


4
3

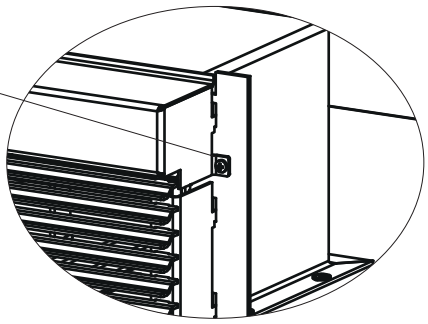
Risultato a kit installato



Vite autofilettante per fissaggio griglia e ceramica



Vite per fissaggio del frontalino metallico superiore frontale di chiusura (4)

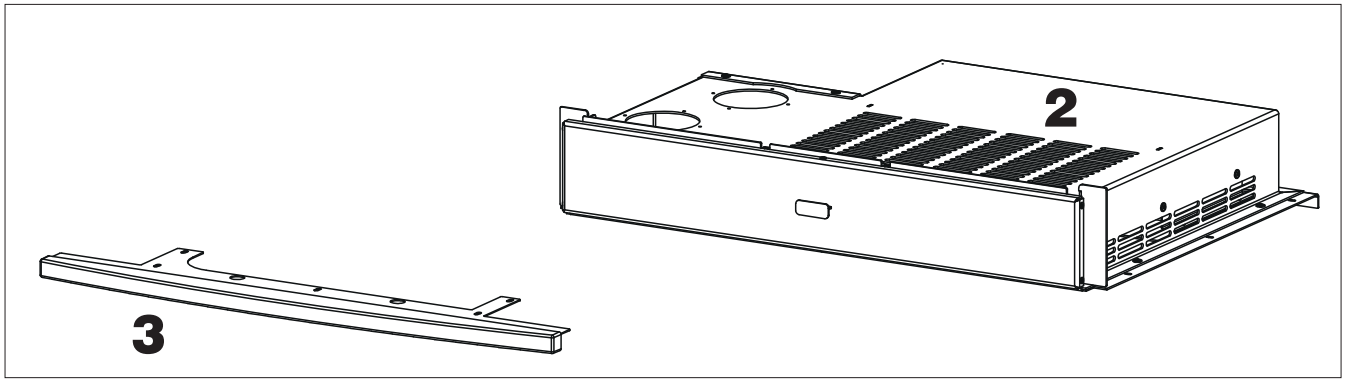


Per il corretto funzionamento è fondamentale che il tecnico regoli i parametri in funzione del tipo di installazione (anche canalizzazione o meno), durante la prima accensione.

La ventilazione non funzionerà correttamente se il tecnico non regola i parametri.

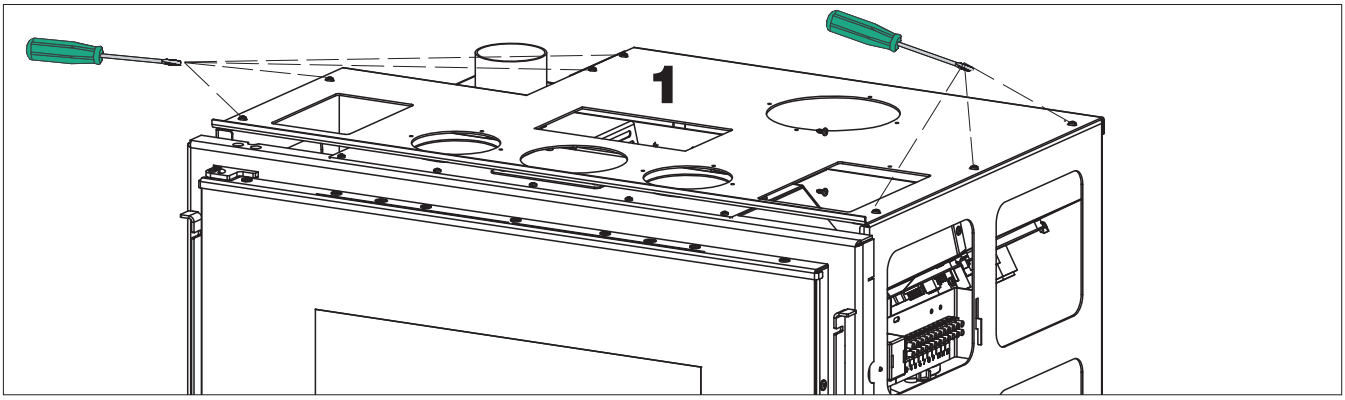
CONTENUTO

- Kit cassetto (2)
- frontalino ceramico con supporto (3)



OPERAZIONI PER IL MONTAGGIO

1. svitare il coperchio metallico (1) sulla parte superiore della struttura
2. avvitare il frontalino ceramico col suo supporto (3) alla struttura. Sono 5 viti in tutto (due per lato e una centrale)
3. sostituire il coperchio metallico con il Kit cassetto (2) , e avvitarlo sui lati



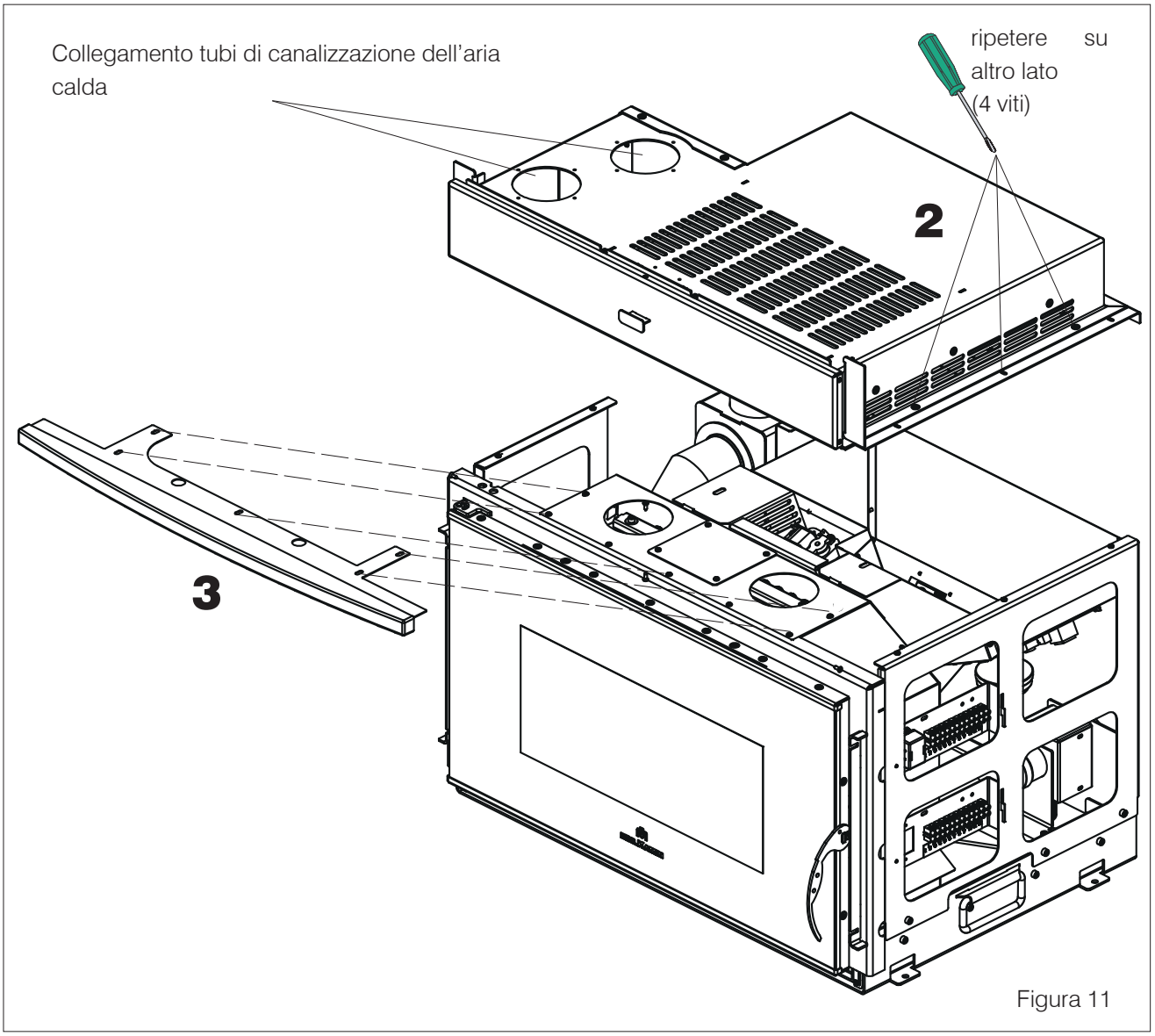
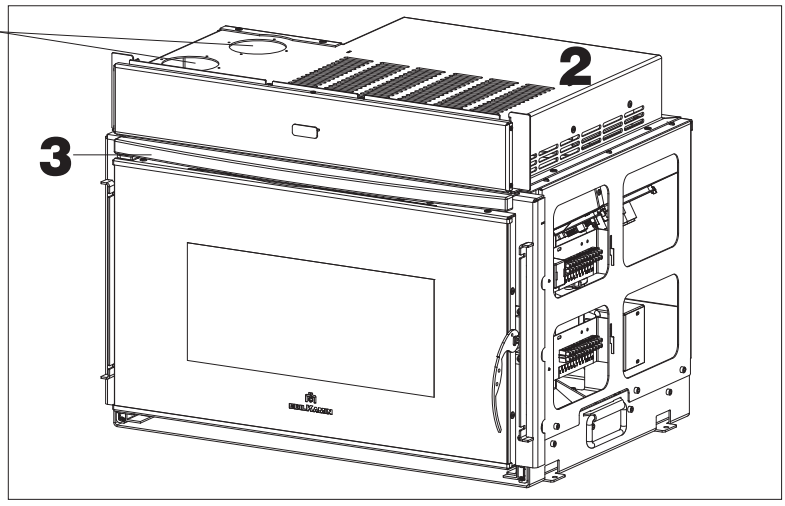


Figura 11

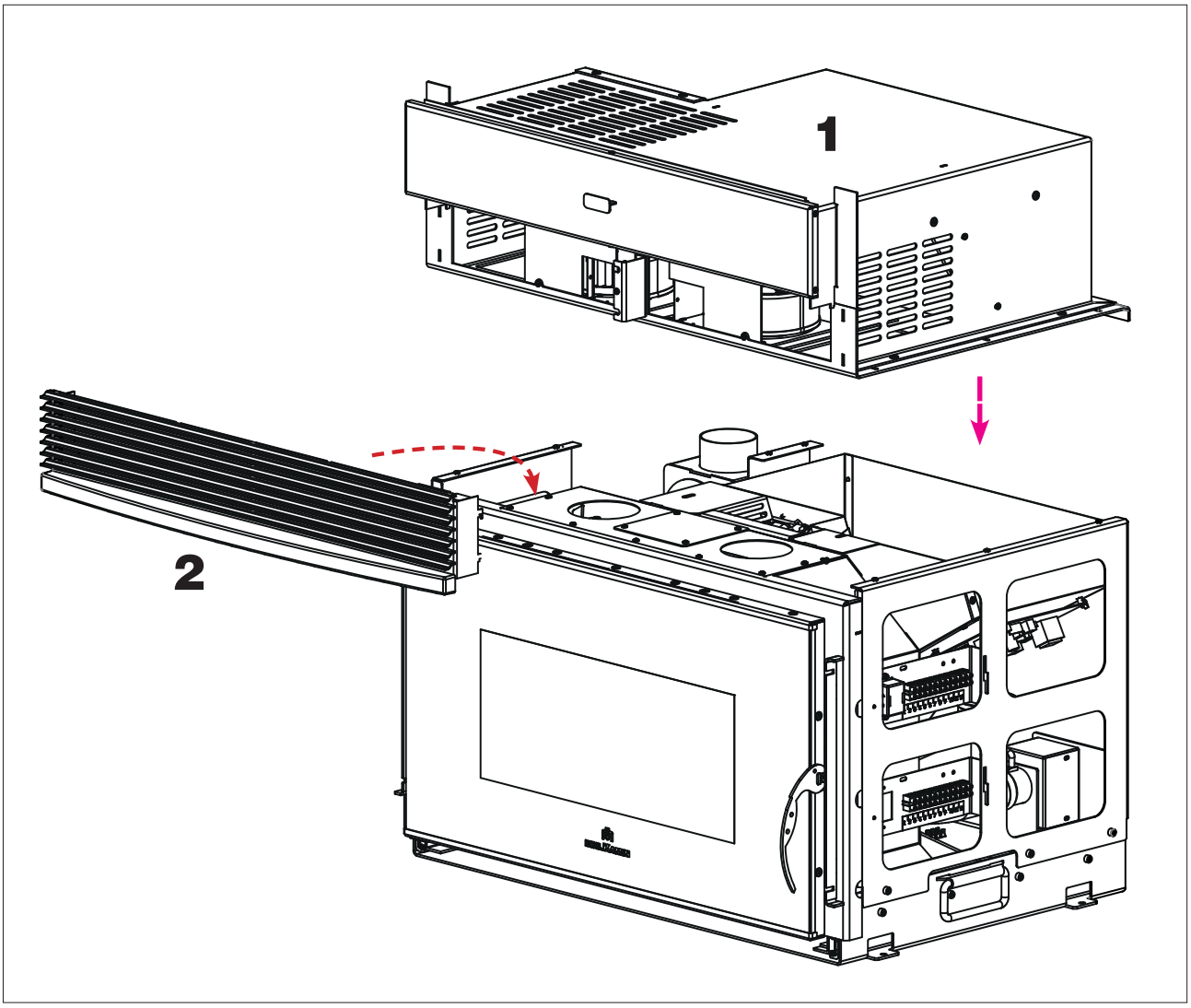


Cassetto montato

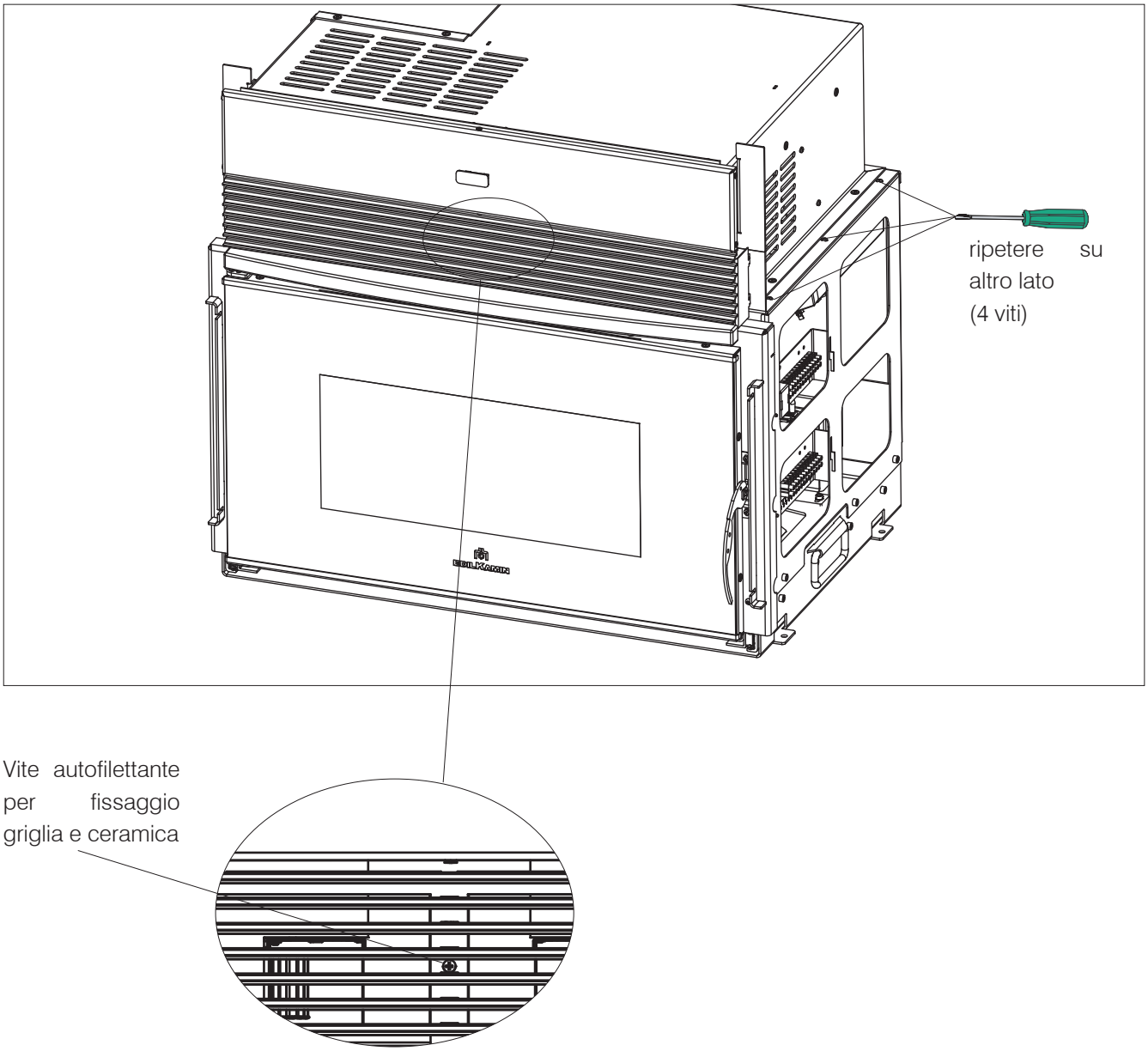
Figura 12

OPERAZIONI PER IL MONTAGGIO

1. svitare il coperchio metallico sulla parte superiore della struttura
2. sostituire il coperchio metallico con il Kit preassemblato (1) , e avvitarlo sui lati
3. collegare elettricamente il ventilatore alla scheda elettronica come da indicazione sulla morsettiera a alta tensione a lato (poli 7,8,9 rispettivamente Linea, Terra, Neutro)
4. posizionare l'assieme griglia e ceramica a incastro e fissarlo frontalmente con la vite autofilettante in dotazione
5. il solo Centro di Assistenza Edilkamin dovrà quindi attivare la ventilazione, entrando nei parametri riservati.



Risultato a kit installato



Per il corretto funzionamento è fondamentale che il tecnico regoli i parametri in funzione del tipo di installazione (anche canalizzazione o meno), durante la prima accensione.

La ventilazione non funzionerà correttamente se il tecnico non regola i parametri.

RACCOMANDAZIONI SULLA INSTALLAZIONE DEL RIVESTIMENTO

Indipendentemente dal tipo di rivestimento (esistente o costruito ex novo) è necessario :

- siano presenti le bocchette di compensazione,affinché nella controcappa non si accumuli calore che possa danneggiare il kit di ventilazione
- sia presente un ulteriore foro di almeno 10x10 cm su un lato del rivestimento per il ripristino dell'aria di ventilazione
- le eventuali travi in legno siano adeguatamente isolate e non siano appoggiate sulla struttura metallica;

RACCOMANDIAMO DI PROVARE IL PRODOTTO PRIMA DI COMPLETARE IL RIVESTIMENTO.

Le bocchette di compensazione (modello Label)fornite col prodotto devono essere poste frontalmente, una nella parte alta e una nella parte bassa del rivestimento.

CORNICE CONTORNO BOCCA

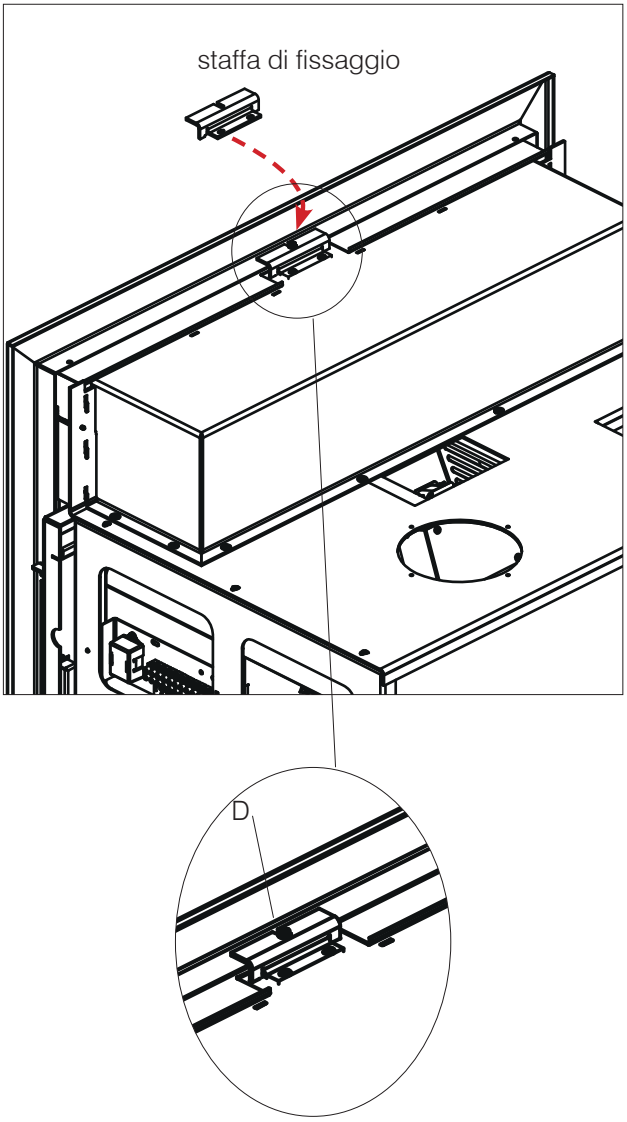
La cornice contorno bocca serve a compensare lo spazio che si crea fra la struttura del caminetto e il rivestimento.
La cornice ha un foro su un lato lungo.Consigliamo di installare la cornice, che ha un fine puramente estetico, con il foro verso l'alto.

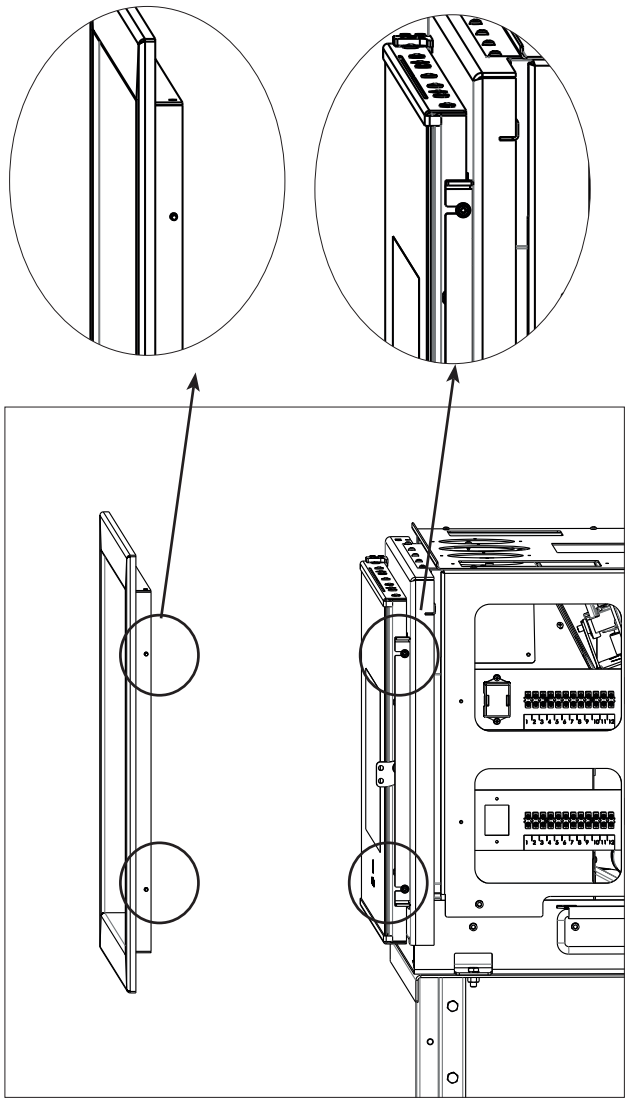
Per montarla (Figura 16 sotto):

- infilare la cornice sugli appoggi
- fissarla con i quattro grani in dotazione
- per le versioni a lato, fissarla alla staffa con un dado (D)

Per le versioni
2. con ventilazione frontale e caricamento pellet a botola (vedere montaggio Kit ventilazione frontale)
3. con ventilazione frontale e caricamento pellet a cassetto (vedere montaggio Kit ventilazione frontale e cassetto)
4. con ventilazione canalizzata e caricamento pellet a cassetto (vedere montaggio Kit cassetto e Ventilazione Canalizzata)

Prima di installare la cornice bisogna avvitare una staffa di fissaggio.





FASI PER LA PRIMA ACCENSIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso il contenuto di questo manuale
- Rimuovere dal prodotto tutti i componenti infiammabili (manuali, etichette , ecc). In particolare togliere eventuali etichette dal vetro.

Durante le prime accensioni si possono sviluppare leggeri odori di vernice che scompariranno in breve tempo.

COMBUSTIBILE

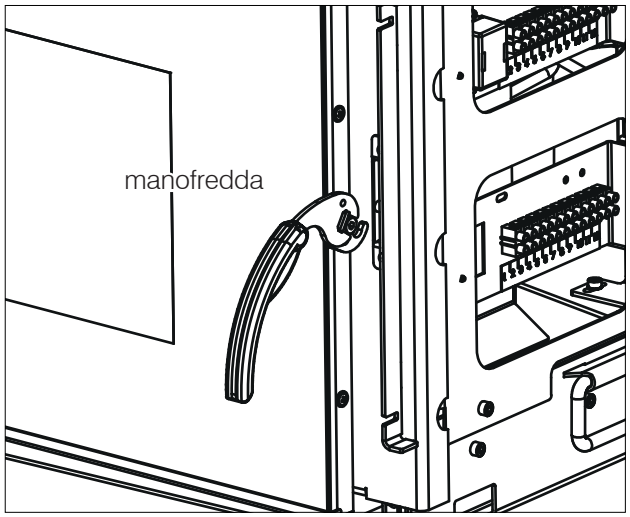
Usare pellet di legno di classe A1 ai sensi norma UNI EN ISO 17225-2 o analoghe norme locali che prevede ad esempio le seguenti caratteristiche.
diametro 6 mm;
lunghezza 3-4 cm
umidità <10 %

Per il rispetto dell'ambiente e della sicurezza , NON bruciare, fra gli altri :plastica, legno verniciato, carbone, cascami di corteccia.
Non usare il prodotto come inceneritore

Attenzione
L'uso di combustibile diverso può provocare danni al prodotto

APERTURA PORTA CON MANO FREDDA

Per aprire la porta (per la regolare pulizia e la prima volta) usare l'apposita manofredda (maniglia asportabile)
Vedere figura 15 a lato.



CARICAMENTO DEL PELLET NEL SERBATOIO

a seconda della versione, potete caricare il pellet:

- dalla botola
- dal cassetto frontale

Caricare il pellet estraendo il cassetto frontale.
Usare il guanto a prodotto caldo. Il caricamento del pellet è possibile anche a prodotto acceso.

Caratteristiche:

Frequenza 2,4 GHz - Alimentazione 2 batterie stilo AA da 1,5 Vdc.
Dimensioni 66x29x144mm ; peso 105 senza batteria. Display LCD 2".
Deve essere mantenuto in temperatura massime da -5°C a 50°C.

Il radicomando ha una sonda che legge la temperatura e comunica al prodotto per la gestione in automatico

Pericolo di esplosione se le batterie sono sostituite con altre di tipo errato.

- Blocco/ Sblocco tasti

Premendo contemporaneamente + e − per 2" (pressione lunga) si abilita il blocco della tastiera.

Premendo un tasto appare il simbolo del lucchetto nella schermata principale.

Velocità 1 | Velocità 2 | Velocità 3
Velocità 4 | Velocità 5 | Velocità AUTOMATICA
Funzione Relax attiva

- ON-OFF
- INCREMENTO
- DECREMENTO
- CONFERMA OK
- MENU - AUTO/MAN (pressione lunga) – SCORRIMENTO SX
- RETURN - RELAX (pressione lunga) – SCORRIMENTO DX

- Risparmio energetico

Dopo 20" secondi di inattività si spegne la sola retroilluminazione e dopo circa 10" si spegne completamente il display.

Sostituzione delle batterie del telecomando .

Il radiocomando è dotato di 2 batterie di tipo AA.

1. Togliere il coperchio delle batteria facendo leva sulla linguetta sul retro del telecomando.
2. Estrarre le vecchie batterie e sostituirle con delle nuove assicurandosi che la polarità sia corretta come raffigurato sul retro del dispositivo, Sostituire entrambe le batterie unicamente con batterie dello stesso tipo o equivalenti . Riposizionare il coperchio.
3. Smaltire le batterie in sicurezza. Le batterie usate devono essere riposte in un centro di riciclaggio e non smaltite con i rifiuti domestici.

Non esporre le batterie a calore eccessivo, come ad esempio luce solare, fuoco o simili.

MODALITA' DI FUNZIONAMENTO

Modalità	Grandezze impostabili
MANUALE	• livello di potenza • livello di ventilazione (i ventilatori , se sono presenti più di uno,sono regolabili separatamente)*
AUTOMATICO	• temperatura ambiente desiderata • livello di ventilazione *
CRONO	• temperatura ambiente desiderata , scelta nei vari giorni della settimana • livello di ventilazione*

* abbassando la ventilazione il prodotto può modula re automaticamente anche la potenza per mantenere il massimo rendimento.

Il prodotto dispone anche delle seguenti funzioni aggiuntive.

Funzione	In quali modalità è attivabile	Cosa fa
Stand-By	automatico crono	al raggiungimento della temperatura desiderata, il prodotto si spegne per riaccendersi se la temperatura scende
RELAX	manuale automatico crono	permette il funzionamento a convezione naturale (ventilazione spenta), riducendo la potenza
EASY TIMER	manuale automatico	permette di programmare lo spegnimento/accensione dopo un determinato numero di ore (max 12)

CONNESSIONI OPTIONAL

Il tecnico, a richiesta, può fornire:

- termostato esterno,
- combinatore telefonico,
- sonde/termostati per la gestione dei ventilatori di canalizzazione(se presenti sul modello acquistato)

1)

2)

3)

1) Es: prodotto aria in Automatico con 3 ventole in AUTO, Potenza P5, Set Ambiente 18,5°C
2) Es: prodotto aria in Manuale con 3 ventole in V3, Potenza P3.
3) Es: prodotto aria con Crono attivo e Ventole in V5, Potenza P5, Set Ambiente = 22°C.

L'ACCENSIONE E LO SPEGNIMENTO

richiedono alcuni minuti, durante i quali la fiamma deve comparire o spegnersi. Lasciare avvenire senza intervenire.

Durante l'accensione:

- CLEAN in fase di pulizia
- START nelle fasi Carico Pellet e Avvio 1
- START nella fase Avvio 2 con simbolo fiamma
- WARM UP nella fase di Warm Up con simbolo fiamma

Durante lo spegnimento,
il display mostra la scritta "OFF".

Se è attiva la programmazione oraria:

E' possibile forzare l'accensione o lo spegnimento del prodotto con Crono attivo, con la pressione lunga del tasto

L'accensione e lo spegnimento forzano il passaggio da modo Crono a modo Automatico con il Set Ambiente e Ventilazione preimpostati

COMANDI UTENTE DA RADIOCOMANDO
ON/OFF
Premere a lungo il tasto ON/OFF per portare il prodotto in stato di ON.

Impostazione AUTOMATICO e MANUALE
Premere alcuni secondi il tasto AUTO/MAN per passare da manuale ad automatico o viceversa.

AUTOMATICO

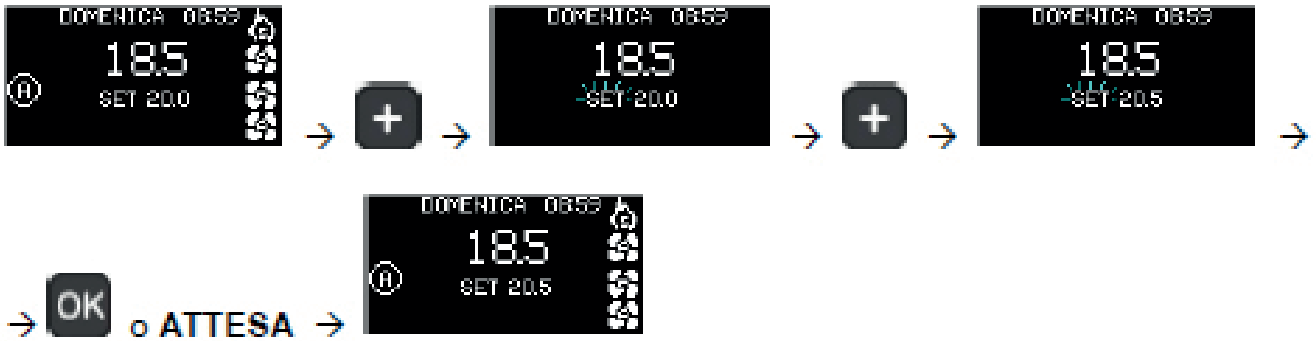
MANUALE

In AUTOMATICO:
Impostazione della Temperatura Ambiente (letta dal radiocomando, che si consiglia stia nel locale in cui è installato il prodotto).Modificare la temperatura desiderata coi tasti "+" e "-".

Si preme un tasto e si attiva il display, poi si preme il tasto +

Appare il simbolo "SET"o "MAN" lampeggiante spariscono i simboli della Modalità di funzionamento e i simboli dei Livelli di Potenza e Ventilazione.

Il Set si modifica con i tasti + o − e l'impostazione si conferma con il tasto OK
o attendendo 5" senza alcuna pressione di tasti.



NOTA

Con CRONO attivo, dalla schermata principale non è possibile modificare la scelta del livello di Temperatura (T1, T2 o T3) ne' il valore di T1, T2 o T3. Per farlo è necessario accedere al Menù.

I tasti + o − sono disattivati.

Se il prodotto è in modalità AUTOMATICO **e sono presenti e attivate le sonde ambiente delle zone canalizzate**, premendo il tasto OK per confermare l'impostazione del Set Ambiente principale, entro all'impostazione dei set ambiente delle zone canalizzate 2 e 3 visualizzando la Temperatura Ambiente della zona canalizzata e il relativo Set

In MANUALE:
Impostazione della Potenza
Modificare il livello di potenza (visualizzato dal simbolo della fiamma) coi tasti "+" e "-".

Si preme un tasto e si attiva il display, poi si preme il tasto +

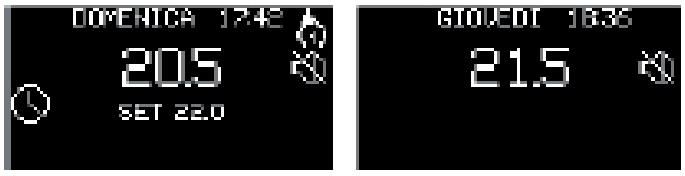
Appare il simbolo "SET"o "MAN" lampeggiante spariscono i simboli della Modalità di funzionamento e i simboli dei Livelli di Potenza e Ventilazione.

Il Set si modifica con i tasti + o − e l'impostazione si conferma con il tasto OK
o attendendo 5" senza alcuna pressione di tasti.

- REGOLAZIONE VENTILAZIONE
La regolazione della ventilazione è accessibile dal Menù. vedere paragrafo dedicato

- FUNZIONE RELAX

Funzionamento a convezione naturale (senza ventilazione) con limitazione automatica della potenza.
Funzione attivabile in tutte le modalità : automatica, manuale o crono.
Premere per due secondi il tasto per attivare la funzione Relax.
L'attivazione sul display viene segnalata dal simbolo RELAX al posto della ventola frontale.
Sempre con la pressione a lungo del tasto
si disattiva la funzione.
Il prodotto riduce la potenza e dopo qualche minuto spegne la ventilazione.



AM Menu

Premere 1 secondo il tasto "AM" per accedere al Menu .
Compaiono le voci di Menù con la prima voce già selezionata.

Alla visualizzazione dell'elenco AM i tasti hanno la seguente funzione

Tasti attivi:

tornare alla schermata principale

tornare indietro di un livello

scorrimento delle voci di AM Menu

selezione della voce di AM Menu

- CRONO
- VENTILAZIONE
- STAND BY (visibile solo se il prodotto è in modalità "automatica)
- NIGHT
- CARICO PLT
- STATO
- RICETTA PLT

AM Menu 2:

- DATA-ORA
- LINGUA
- BEEP
- ALLARMI
- DATI
- SOFTWARE
- MENU TECNICO

- Crono

A funzione Crono attiva, l'utente imposta una temperatura desiderata e una fascia oraria a cui è legata la temperatura ambiente desiderata.
La regolazione avviene in passaggi, effettuabili in momenti anche non consequenziali :

- abilitazione del Crono su 7 giorni o su singoli giorni ("ABILITA" a display);
- impostazione di tre livelli di temperature, con l'attenzione che T1 sia sempre inferiore a T2 e T2 a T3 ("TEMP" a display);
- associazione di una delle tre temperature (T1, T2, T3) a una fascia oraria (VISUALIZZA/MODIFICA).

Per accedere all'impostazione del Crono, si entra nel Menù con il tasto

e la prima voce è quella del CRONO

Confermo la scelta con il tasto

e visualizzo le opzioni

Sulla barra di navigazione si visualizza la voce "Crono".

- Abilita

Con "Abilita" attivo o disattivo il Crono

Confermo la voce "Abilita" con il tasto

e appare la schermata

oppure la schermata

Con i tasti e passo da "OFF" a "ON" e viceversa.

Confermo la scelta con il tasto

o il tasto
e ritorno alla schermata precedente.

- T1 – T2 e T3

Con T1, T2 o T3 imposto la temperatura associata ai livelli. Tipicamente:
T1 = Livello Notte (~16°C)
T2 = Livello Giorno (~20°C)
T3 = Livello Confort (~22°C)

Scelgo T1, T2 o T3 con i tasti + (salita nel Menù) e − (discesa nel Menù) e confermo la voce con il tasto OK

Con i tasti + o − imposto il valore con passo 0,5.

Confermo la scelta e ritorno alla schermata precedente con il tasto OK o con il tasto ↩.

- Visualizza/Modifica le impostazioni

Con "Visualizza/Modifica", visualizzo la programmazione in corso e posso modificarla.

Confermo la scelta con il tasto OK, e vedo la programmazione del Lunedì e il cursore è posizionato sul simbolo "Imposta"

Con il tasto AM sposto il cursore tra il simbolo di "Imposta" e il Giorno della Settimana.

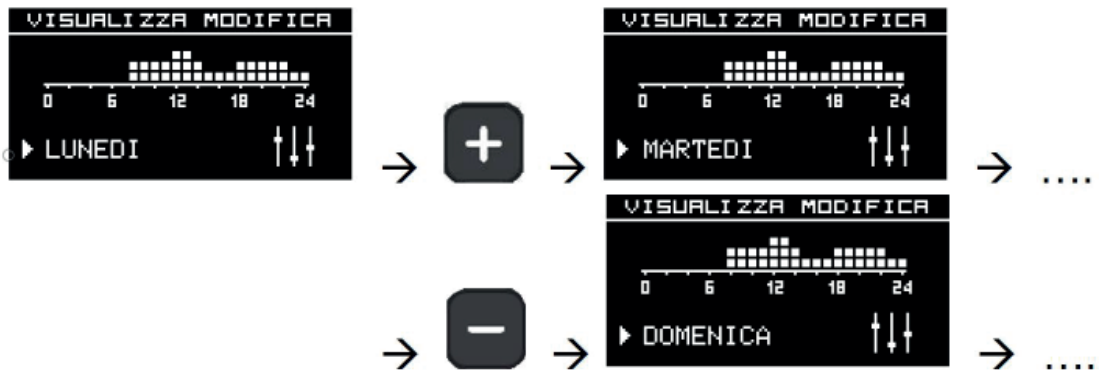
Con il tasto torno alla schermata precedente.

Se il cursore indica il simbolo "Imposta" con i tasti + e − scelgo l'azione tra

"Imposta" "Copia" e "Cancella"

Con il tasto OK confermo l'azione selezionata.

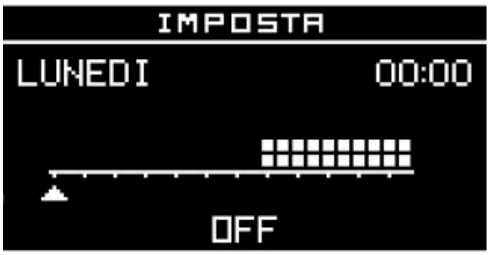
Se il cursore indica il giorno della settimana con i tasti + e − scelgo il giorno e vedo visualizzata la relativa programmazione

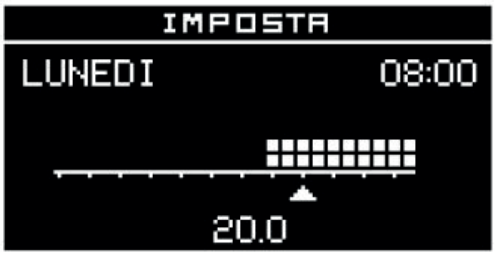


- per Impostare
Premendo il tasto, OK, si sceglie "IMPOSTA" sia che il cursore sia sull'Azione che sul giorno della settimana, appare la programmazione delle prime 12 ore del giorno selezionato.

In alto a sx visualizzo il riferimento del giorno e in alto a dx l'ora iniziale della fascia oraria (00:00) con il cursore in corrispondenza sotto la barra grafica.

In basso al centro visualizzo il Set corrente tra OFF e i valori di T1, T2 e T3.





Con i tasti + o − modifico i livelli di temperatura tra OFF – T1, T2 e T3

Con i tasti AM e ↩ si sposta la fascia oraria avanti e indietro.

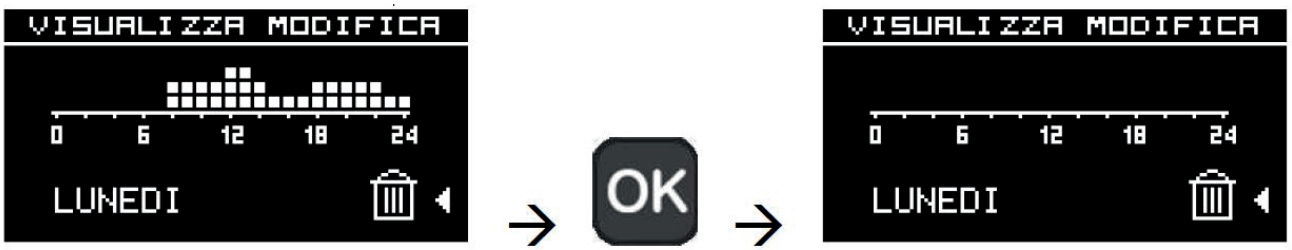
Con il tasto OK si salva.

Se lo spostamento viene fatto tenendo premuto a lungo il tasto AM o ↩
Si copia il livello precedente con frequenza di 1/2h al secondo.

-per Cancellare

Se si sceglie l'azione "Cancella" e ho confermato con il tasto,

la programazione viene azzerata.



- per copiare/ incollare

Se si sceglie l'azione "Copia" e si conferma con il tasto

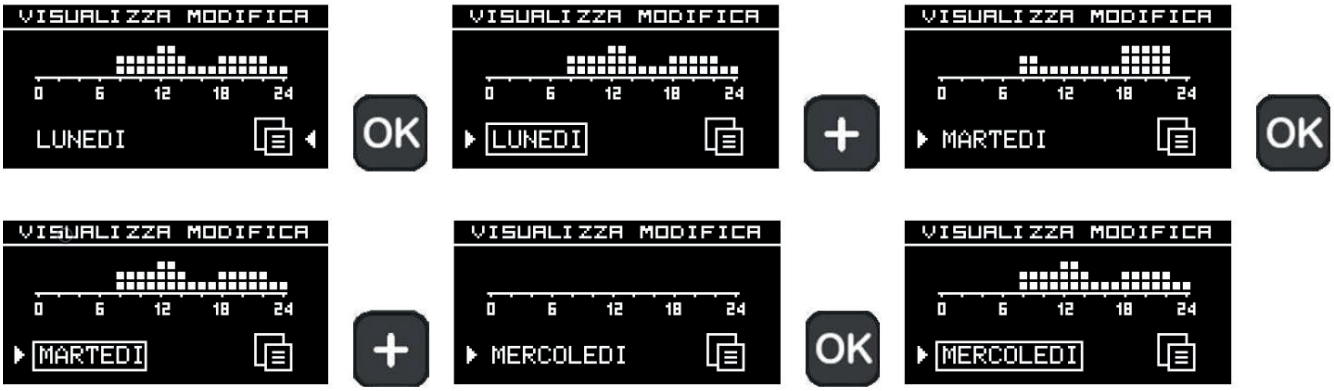
Viene evidenziato il giorno della settimana e appare il cursore.

Con i tasti e si sceglie il giorno su cui incollare la programmazione.

Con il tasto si conferma l'azione di copia. Viene evidenziato il su cui ho fatto l'azione e posso ripetere l'operazione.

Con il tasto si torna alla schermata precedente.

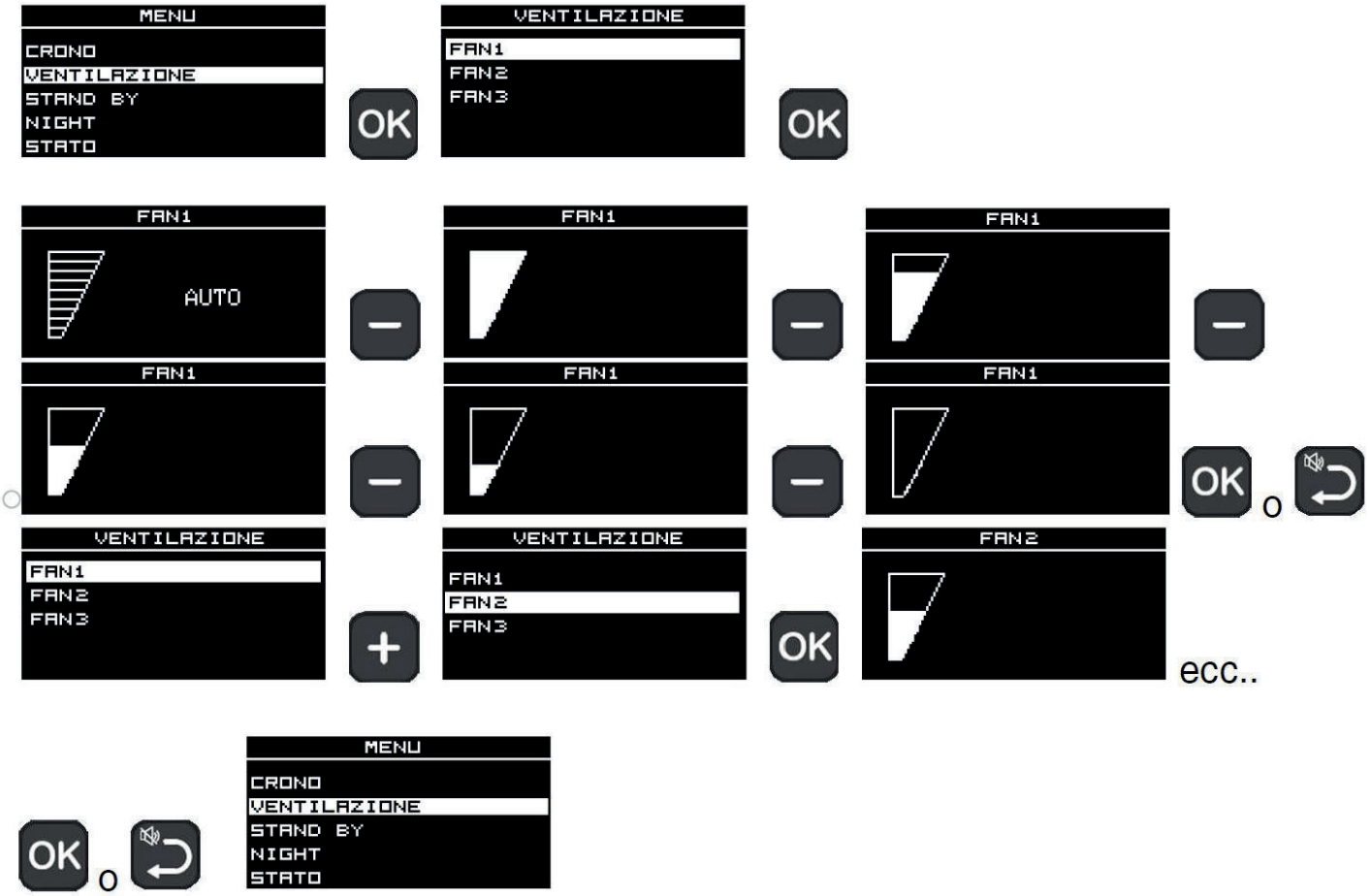
Con il tasto si porta sulla scelta dell'azione.



Con il tasto torno alla schermata precedente

Con il tasto torno alla scelta dell'azione

-per ventilazione

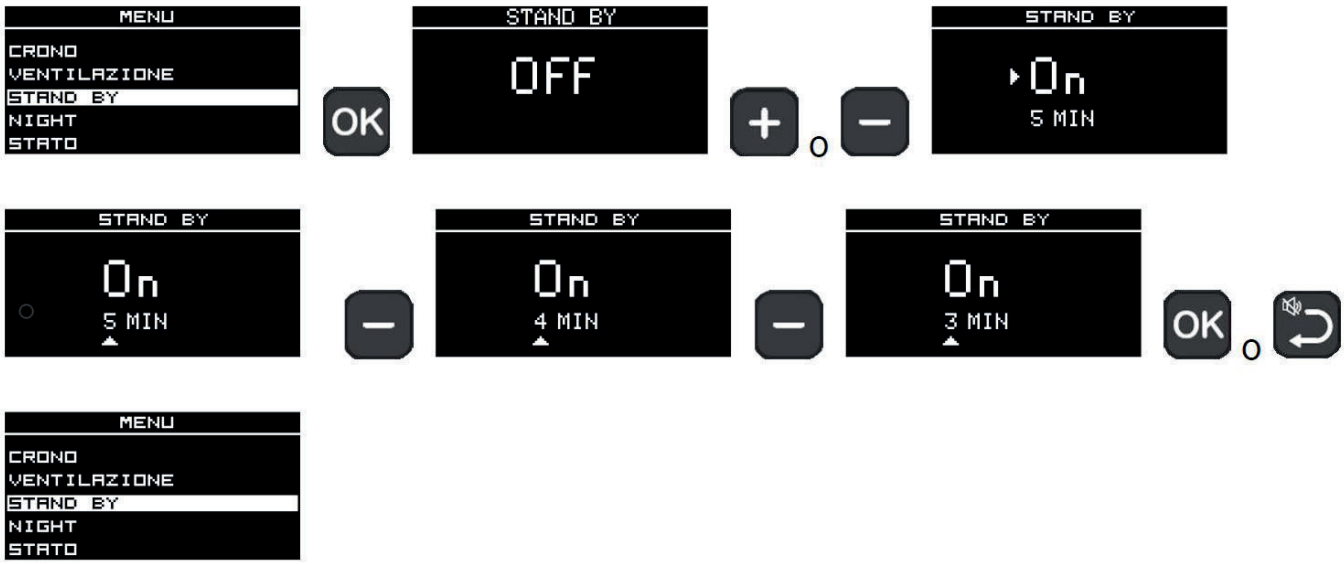


- Stand by

Con funzione Stand by attiva, in modalità automatica e crono, al raggiungimento della temperatura desiderata,il prodotto si spegne per riaccendersi quando la temperatura ambiente scende.

Con funzione Stand By non attiva, il prodotto , al raggiungimento della temperatura desiderata , modula fino alla potenza minima.

NOTA visibile solo se il prodotto è in modalità "automatica".



Il prodotto è programmato di default con un delta di +/- 1 °C per garantire il maggiore comfort.
Il tecnico può variare tale regolazione in fase di prima accensione per venire incontro alle esigenze.
Il display mostra la temperatura troncata. Ciò significa che sia 20,1°C che 20,9° sono visualizzati come "20°".
Ad esempio, impostando 20° C come temperatura ambiente, il prodotto andrà in modulazione/spegnimento al raggiungimento dei 21° C e si riaccenderà al di sotto dei 19° C.

Night (spegnimento e accensione posticipata)

La funzione è disponibile solo se non è attivo il Crono.

Con questa funzione si spegne/accende il prodotto dopo un tempo impostabile dall'attivazione della funzione.
Utile se ad esempio si va a dormire e si vuole spegnere/accendere il prodotto dopo qualche ora (massimo 12 ore dopo).

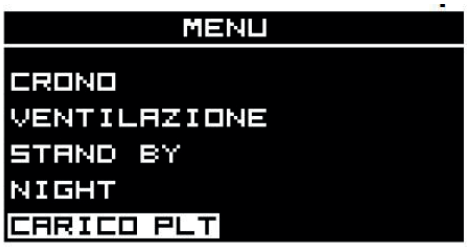
Nella schermata principale viene riportato l'orario di accensione

Nella schermata principale viene riportato l'orario di spegnimento

- Carico PLT (pellet)

Permette di caricare pellet dopo lo svuotamento della coclea in seguito ad un allarme per fine pellet.
Utile per il tecnico in fase di prima accensione.
Disponibile solo in Stato di OFF. In caso di tentativo di attivazione in stati diversi, non è permesso l'accesso alla funzione.

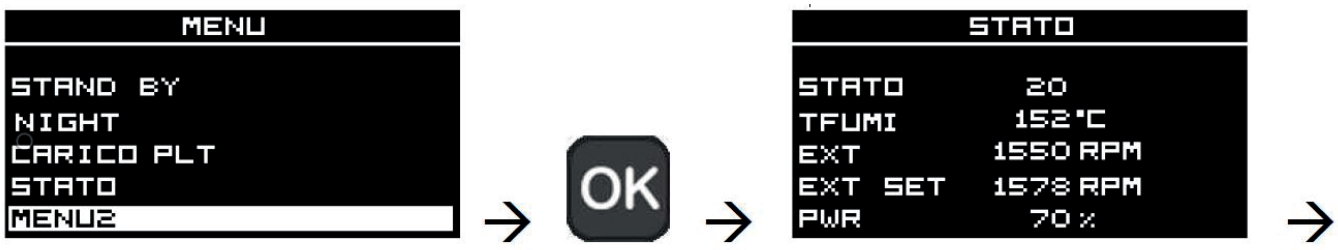
La funzione è disponibile solo in stato OFF. Negli altri stati non è visibile.



- Stato

Letture da effettuare solo sotto la guida di un tecnico.
Il tecnico ha a disposizione il significato diagnostico delle scrtitte e delle cifre e potrebbe chiedervi di leggergliele in caso di problematiche.

Visualizzazione stato del prodotto



4 pagine di visualizzazione, che si scorrono con i tasti + e −

Il Menù 2 riporta delle funzioni Utente di uso non frequente.

- Data Ora

Permette di regolazione la data e l'ora corrente.
Appare la prima volta che si attiva il radiocomando a prodotto alimentato elettricamente o appunto, entrando nel Menù.

Il cursore indica il campo in modifica.

Con i tasti + e − modifico il valore.

Con il tasto ↩ scorro i campi facendo avanzare il cursore.

Con il tasto AM scorro i campi facendo indietreggiare il cursore.

Con il tasto OK salvo e torno alla schermata precedente

- Lingua

Permette di scegliere la lingua di comunicazione.
Appare la prima volta che si attiva il radiocomando a prodotto alimentato elettricamente o appunto, entrando nel Menù.

Il giorno della settimana cambia in automatico.

- Ricetta PLT (pellet)

Da usare solo su indicazioni del tecnico.
Utile per verificare il carico in fase di cambio pellet.

- Menu tecnico

Accessibile solo da tecnico abilitato in possesso di corretta password.

Prima di effettuare qualsiasi manutenzione, scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione elettrica.

Una regolare manutenzione è alla base del buon funzionamento del prodotto

LA MANCATA MANUTENZIONE NON permette al prodotto di funzionare regolarmente.

Eventuali problemi dovuti alla mancata manutenzione causeranno la decadenza della garanzia.

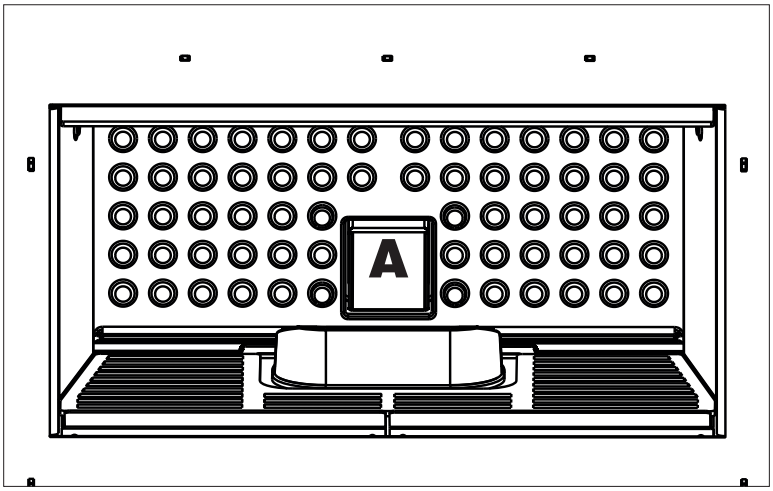
N.B.:

- E' vietata ogni modifica non autorizzata
- Utilizzare pezzi di ricambio originali
- L'impiego di componenti non originali implica la decadenza della garanzia

Non aspirare mai la cenere calda, compromette l'aspiratore impiegato e mette a rischio di incendio i locali domestici.

Non scaricare i residui della pulizia nel serbatoio del pellet.

Le uniche manutenzioni da parte dell'utente (descritte nelle pagine seguenti) sono da effettuare nel vano focolare **(A)**, a prodotto spento e freddo.



MANUTENZIONE GIORNALIERA

Operazioni da eseguire, a prodotto spento, freddo.

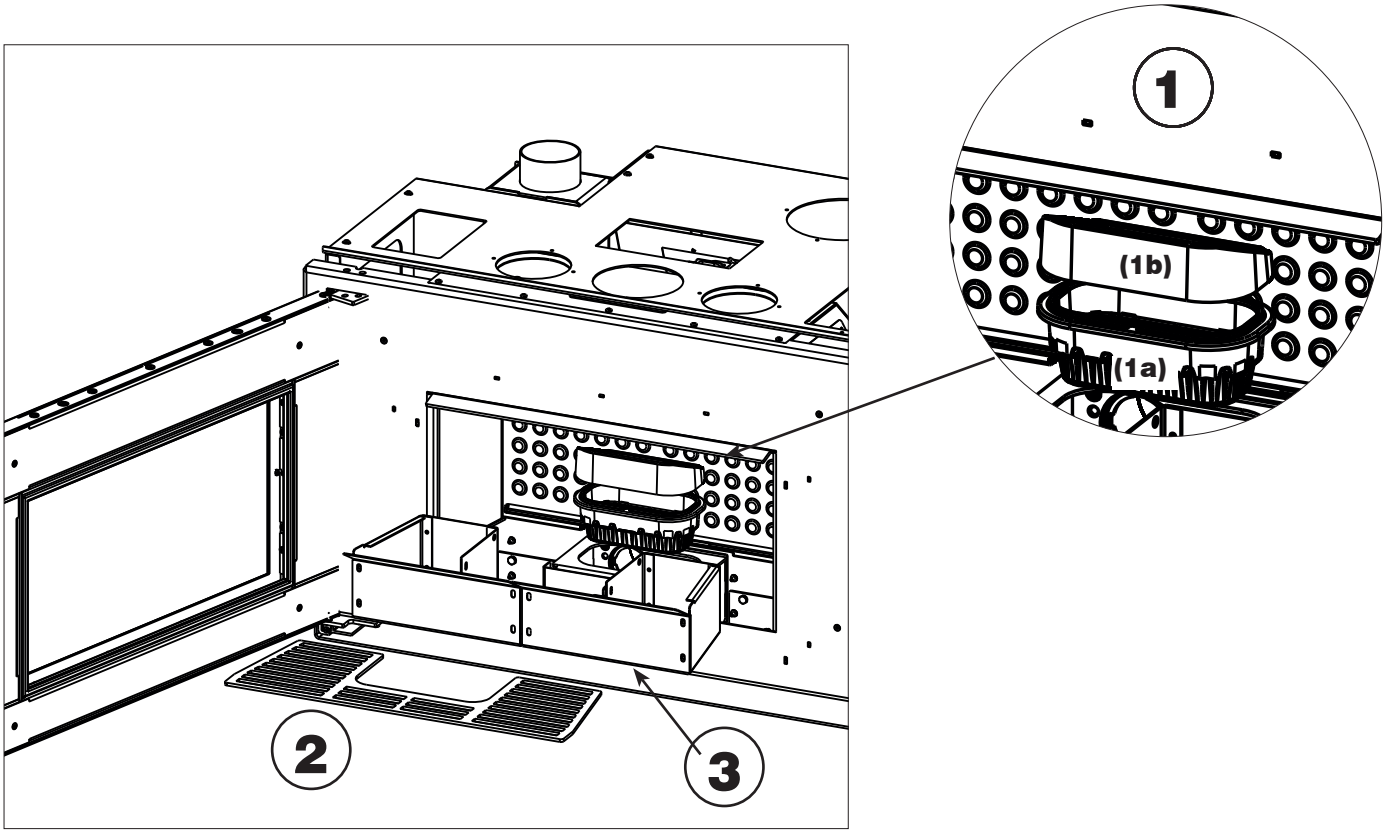
Deve essere effettuata con l'aiuto di un aspirapolvere

L'intera procedura richiede pochi minuti.

- Aprire la porta del focolare e estrarre il crogiolo **(1).** Il crogiolo è in due part **(1a)** e **(1b)**.
- Togliere la griglia **(2)**
- Svuotare il contenuto del cassetto cenere **(3)** e del crogiolo in un contenitore non infiammabile (la cenere potrebbe contenere parti ancora calde e/o braci).
- Aspirare l'interno del focolare, il piano fuoco, il vano attorno al crogiolo dove cade la cenere.
- Scrostare il crogiolo e pulire eventuali occlusioni dei fori.
- Se necessario pulire il vetro (a freddo)

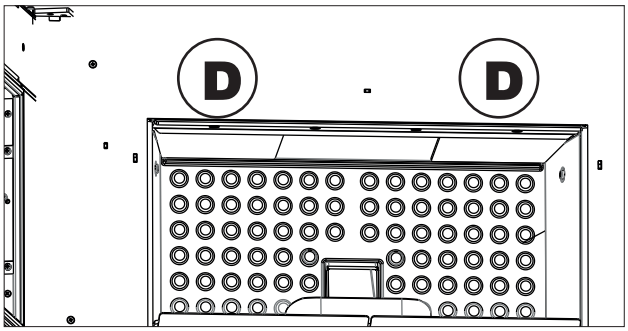
Ricordiamo che l'uso del prodotto, senza aver effettuato la pulizia del crogiolo, potrebbe comportare l'accensione improvvisa dei gas all'interno della camera di combustione con conseguente leggera detonazione

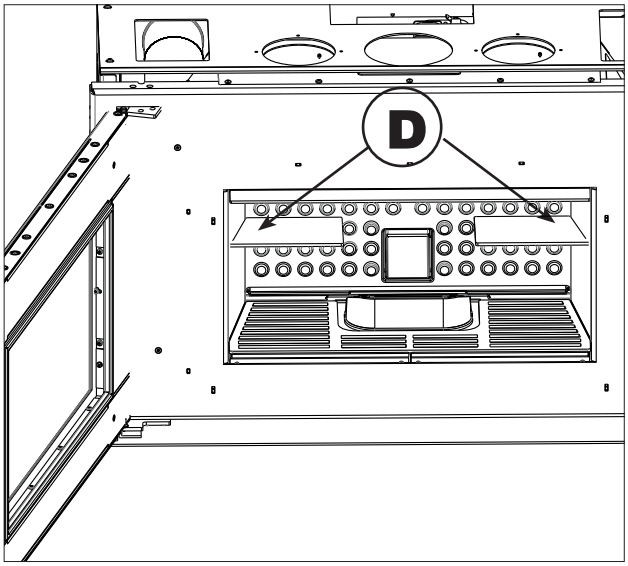
ATTENZIONE:
ASSICURARSI CHE IL CROGIOLO, UNA VOLTA RIMONTATO, SIA BEN POSIZIONATO NELLA PROPRIA SEDE E LA PARTE SUPERIORE BEN POSIZIONATA CON QUELLA INFERIORE



MANUTENZIONE SETTIMANALE

Estrarre i deflettorl (**D)** e aspirare.





MANUTENZIONE STAGIONALE (a cura del centro assistenza tecnica)

Consiste nella pulizia generale interna ed esterna.

In caso di un uso molto frequente del prodotto, si consiglia la pulizia del canale e del condotto passaggio fumi ogni 3 mesi.

Pulire comunque il sistema camino almeno una volta all'anno (verificare se nella propria nazione esiste una normativa al riguardo).

Nel caso di omissioni di regolari controlli e della pulizia, si aumenta la probabilità di un incendio del comignolo.

PERIODO DI FERMO ESTIVO

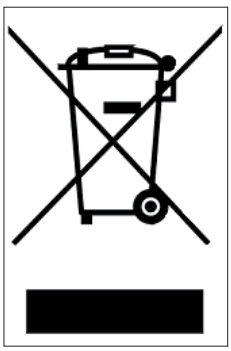
Nel periodo di non utilizzo, lasciare chiusi tutte le porte, sportelli e coperchi della caldaia.
Consigliamo di svuotare il pellet ne serbatoio.

RICAMBI

per eventuali componenti di ricambio, contattare il rivenditore o il tecnico.
L'uso di componenti non originali provoca rischi al prodotto e esonare Edilkamin da ogni responsabilità su eventuali danni da ciò derivanti.

SMALTIMENTO

Alla fine della vita utile, smaltire il prodotto secondo le norme vigenti.
Smaltire opportunamente anche le batterie esauste del radiocomando.



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

In caso di problemi , il prodotto esegue in automatico l'operazione di spegnimento.
Il display mostra la motivazione(vedere sotto).
Non staccare l'alimentazione elettrica.
Per riavviare il prodotto, lasciare avvenire la procedura di spegnimento e quindi premere il tasto ON/OFF del radiocomando o quello di accensione semplificata.

Prima di riaccendere il prodotto,verificare la causa del blocco e RIPULIRE il crogiolo.
Il prodotto è dotato di ogni sicurezza, ma , se non viene eseguita la regolare pulizia del crogiolo come illustrato in precedenza, esistono le condizioni affinché l'accensione possa avvenire con una leggera detonazione. In caso di forte e prolungata formazione di fumo bianco nella camera di combustione, staccare l'alimentazione elettrica e attendere 30 minuti prima di aprire la porta e svuotare il crogiolo.

SEGNALAZIONI DI EVENTUALI CAUSE DI BLOCCO E INDICAZIONI E RIMEDI:

Al posto del SET della temperatura ambiente viene visualizzato il codice allarme preceduto da "ALL"
Nella barra di stato in un' unica riga visualizzo la descrizione dell'allarme (le due righe del file lingua di seguito, separate da uno spazio)

La pressione lunga del tasto (come accensione) porta alla richiesta di sblocco del prodotto.
Nella barra INFO inferiore appare la richiesta di sblocco tradotto nelle varie lingue.

Un' ulteriore pressione lunga 2 " del tasto sblocca il prodotto.

In caso di problemi , il prodotto esegue in automatico l'operazione di spegnimento.
Il display mostra la motivazione(vedere sotto).
Non staccare l'alimentazione elettrica.
Per riavviare il prodotto, lasciare avvenire la procedura di spegnimento e quindi premere il tasto ON/OFF del radiocomando o quello di accensione semplificata. Tenere premuto finché compare scritta "VUOI SBLOCCARE?" .Lasciare a quel punto il tasto e premerlo di nuovo a lungo.

Prima di riaccendere il prodotto,verificare la causa del blocco e RIPULIRE il crogiolo.
Il prodotto è dotato di valvola di sicurezza, ma , se non viene eseguita la regolare pulizia del crogiolo come illustrato in precedenza, esistono le condizioni affinché l'accensione possa avvenire con una leggera detonazione. In caso di forte e prolungata formazione di fumo bianco nella camera di combustione, staccare l'alimentazione elettrica e attendere 30 minuti prima di aprire la porta e svuotare il crogiolo.

SEGNALAZIONI DI EVENTUALI CAUSE DI BLOCCO E INDICAZIONI E RIMEDI:

SEGNALAZIONE	INCONVENIENTE	AZIONI
H01	interviene se la portata di aria di combustione in ingresso scende sotto un livello prestabilito	• Verificare che la porta del focolare sia chiusa • Verificare la pulizia del prodotto , dello scarico e del condotto di aspirazione aria di combustione.
H02	interviene se la scheda non rileva i corretti giri del ventilatore fumi	• Contattare il tecnico
H03	interviene se la termocoppia rileva una temperatura fumi inferiore a un valore impostato interpretando ciò come assenza di fiamma	• Verificare la mancanza pellet nel serbatoio • Contattare il tecnico
H04	interviene se nel tempo previsto la fase di accensione non dà esito positivo	Distinguere i due casi seguenti: NON è comparsa fiamma : • Verificare il posizionamento e pulizia del crogiolo • Verificare presenza di pellet nel serbatoio e nel crogiolo • Provare ad accendere con un po' di accenditore ecologico solido (sentire il tecnico prima di eseguire scrupolosamente le istruzioni del fornitore dell'accenditore). L'operazione è da considerarsi di pura prova sotto la guida del tecnico.
H05	Spegnimento per rottura del sensore di lettura della portata dell'aria	• Contattare il tecnico
H06	Interviene se la scheda elettronica rileva che la termocoppia di lettura temperatura fumi è rotta o scollegata	• Contattare il tecnico

SEGNALAZIONE	INCONVENIENTE	AZIONI
HO7	Spegnimento per superamento temperatura massima fumi.	• Verificare il tipo di pellet (in caso di dubbi chiamare il tecnico) • contattare il tecnico
H08	Spegnimento per eccessiva temperatura nel prodotto	• vedere HO7
H09	Spegnimento per rottura del motoriduttore.	• Contattare il tecnico
H10	Spegnimento per sovratemperatura della scheda elettronica.	• Contattare il tecnico
H11	Spegnimento per intervento del pressostato di sicurezza.	• Verificare la pulizia del prodotto, dello scarico • Contattare il tecnico
H12	Guasto della sonda temperatura ambiente. Il prodotto funziona in manuale.	• Contattare il tecnico

SEGNALAZIONI CHE NON PROVOCANO SPEGNIMENTO MA SONO SOLO AVVISI

LIVELLO BASSO DELLA BATTERIA DEL RADIOCOMANDO:

In caso di livello basso della batteria , sul display del radiocomando compare il simbolo della batteria.

MANUTENZIONE:

Dopo 2000 ore di funzionamento, a display compare il simbolo di una “chiave inglese”.
Il prodotto funziona, ma è necessario far eseguire dal tecnico abilitato Edilkamin una manutenzione.

MANCANZA COMUNICAZIONE:

In caso di assenza prolungata di comunicazione tra prodotto e radiocomando, appare l'icona di mancata comunicazione (antenna barrata) e rimane visibile la temperatura ambiente, l'ora e il giorno della settimana.
Si visualizza la Potenza a livello 1 se il prodotto era in Automatico/Crono, mentre al livello precedentemente impostato se era in Manuale. La ventilazione mantiene l'ultima visualizzazione.
Se la mancata comuniazione avviene durante la navigazione nei Menù, torna automaticamente alla schermata principale.

SPIA RISERVA PELLET:

La funzione è disponibile solo se installato e attivato il sensore di livello pellet. Quando interviene il sensore di livello la scheda emette un singolo "bip" (in qualunque stato di accensione o On) ed appare sul display il simbolo "PLT" che indica la riserva.
Dopo un tempo di circa 20/40 min e variabile da modello a modello, il prodotto va in spegnimento per fine pellet, mantenendo il simbolo PLT

EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

www.edilkamin.com

cod. 942282-IT 11.23/C